



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor de financiën,
begroting, openbaar ambt,
externe betrekkingen en
algemene zaken**

—

**VERGADERING VAN
MAANDAG 28 FEBRUARI 2011**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des finances,
du budget, de la fonction publique,
des relations extérieures et
des affaires générales**

—

**RÉUNION DU
LUNDI 28 FÉVRIER 2011**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

INTERPELLATIES	5
- van mevrouw Elke Van den Brandt	5
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de conclusies van de ontmoeting met de gemeenschapsministers betreffende het onderwijs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Barbara Trachte, de heer Didier Gosuin, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Elke Van den Brandt.</i>	7
- van de heer Didier Gosuin	17
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de toekomst van de Orde van Architecten in het licht van de verklaringen van de minister-president".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Didier Gosuin.</i>	22

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	5
- de Mme Elke Van den Brandt	5
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
concernant "les conclusions de la rencontre entre les ministres communautaires concernant l'enseignement en Région de Bruxelles-Capitale".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Barbara Trachte, M. Didier Gosuin, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Elke Van den Brandt.</i>	7
- de M. Didier Gosuin	17
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
concernant "l'avenir de l'Ordre des Architectes en lien avec les déclarations du ministre-président".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Brigitte De Pauw, Mme Françoise Dupuis, présidente, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Didier Gosuin.</i>	22

- van de heer Didier Gosuin	25	- de M. Didier Gosuin	25
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
betreffende "de oprichting van een observatorium van de ontwikkeling van het gewestelijk en gemeentelijk openbaar ambt".		concernant "la création d'un observatoire de l'évolution de la fonction publique régionale et communale".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Eric Tomas, mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Didier Gosuin, mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.</i>	30	<i>Discussion – Orateurs : M. Eric Tomas, Mme Brigitte De Pauw, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Didier Gosuin, Mme Françoise Dupuis, présidente.</i>	30
MONDELINGE VRAAG	43	QUESTION ORALE	43
- van mevrouw Barbara Trachte	43	- de Mme Barbara Trachte	43
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
betreffende "de website www.brusselseverkiezingen2006.irisnet.be".		concernant "le site www.bruxelleselections2006.irisnet.be".	

*Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.
Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de conclusies van de ontmoeting met de gemeenschapsministers betreffende het onderwijs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Mijnheer Picqué, hoewel onderwijs een gemeenschapsbevoegdheid is, hebt u het initiatief genomen om de ministers van de gemeenschappen rond de tafel te brengen. Het hoeft geen betoog dat dat een zinvol initiatief was. Het Brussels onderwijs kampt immers met enorme problemen en er is geen overleg tussen de gemeenschappen.

De druk op het Brusselse onderwijs is vooral het gevolg van de reële bevolkingstoename. We belanden stilaan in een situatie waarin we niet meer kunnen garanderen dat ieder kind in een kwaliteitsvolle klas terecht komt. Ik bedoel daarmee klassen waarin geen dertig tot vijfendertig leerlingen zitten.

De gemeenschappen zijn verantwoordelijk om

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME ELKE VAN DEN BRANDT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les conclusions de la rencontre entre les ministres communautaires concernant l'enseignement en Région de Bruxelles-Capitale".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Vous avez pris l'excellente initiative d'organiser une rencontre entre les ministres communautaires afin d'améliorer la concertation au niveau de l'organisation de l'enseignement à Bruxelles.*

La croissance démographique bruxelloise exerce une réelle pression sur l'enseignement. Aujourd'hui, nous ne sommes plus en mesure de garantir un enseignement de qualité à chaque enfant, c'est-à-dire d'éviter les classes surpeuplées.

Les Communautés ont tenté, chacune de leur côté, de réagir à cette situation en créant des places supplémentaires dans les écoles, mais cela sans aucun ajustement réciproque, ni aucun accord concernant leurs responsabilités respectives. La

voor plaats te zorgen in de Brusselse scholen. Elk apart hebben ze al geprobeerd om klassen op te richten en een groeiscenario uit te tekenen. Ondanks de goede bedoelingen van de twee gemeenschappen, die naast elkaar werken, moet de problematiek gezamenlijk worden aangepast. Er zijn duidelijke afspraken nodig over wie welke verantwoordelijkheden op welke plaats zal nemen inzake de capaciteitsverhoging.

Een aantal mensen betwisten dat het Brussels Gewest een coördinerende rol moet spelen in deze aangelegenheid. Toch vind ik dat het Brussels Gewest die rol kan vervullen, zeker omdat de gemeenten extra capaciteit nodig hebben voor hun onderwijs. Het gemeenteschooltje van Schaarbeek wacht nog altijd op de nodige stedenbouwkundige vergunningen om van start te kunnen gaan op 1 september 2011. Het kan wellicht 1 september 2012 worden door de vertragingen.

Er werd een Marshallplan voor het onderwijs aangekondigd waarbij alle betrokken instanties samen een plan uitstippelen voor de toekomst van het onderwijs in Brussel. Dat is meer dan ooit nodig.

Om voldoende plaatsen te creëren, hebben we nood aan een coherent plan, dat de inspanningen van en de rolverdeling tussen alle bevoegde instanties moet verduidelijken. Dit plan moet op korte termijn oplossingen bieden, zodat we in september niet opnieuw met dezelfde problemen geconfronteerd worden, en moet ook een groeipad uittekenen voor de komende jaren. Dat de demografische evolutie voor een capaciteitstekort zal zorgen, is immers duidelijk. Tijd is kostbaar, zeker als het gaat om de toekomst van onze kinderen en er moet bijgevolg snel een plan op tafel komen.

Ook over andere zaken dan de capaciteit, zullen de beide gemeenschappen afspraken moeten maken, bijvoorbeeld in verband met de inschrijvingsprocedures. Zo hanteert het Nederlandstalig onderwijs een aantal voorrangscriteria die bepaalde bevolkingsgroepen voorrang geven. Dit is gebaseerd op rechtmatige principes en goede bedoelingen, maar als beide gemeenschappen dergelijke criteria hanteren, is het natuurlijk niet de bedoeling dat sommige groepen buiten alle voorrangscriteria vallen en daardoor geen plaats meer vinden in het Brusselse onderwijs.

Région bruxelloise peut jouer un rôle de coordination à ce niveau.

Un plan Marshall pour l'enseignement a été annoncé, qui devait permettre de dessiner l'avenir de l'enseignement bruxellois en répartissant les tâches entre toutes les instances concernées.

Ce plan doit proposer des solutions à court terme, ainsi que des estimations de croissance. Le temps est précieux, car l'avenir de nos enfants est en jeu.

Les Communautés devront s'accorder non seulement sur les questions de capacité, mais également sur d'autres questions, par exemple les procédures d'inscription.

Mevrouw de voorzitter.- Dit is geen bevoegdheid van het gewest.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Dit is een van de aspecten die behandeld worden door de taskforce waar de minister-president een rol in speelt.

Wat was de agenda en wat waren de resultaten van de recente vergadering tussen de gemeenschapsministers? Hoe verlopen de bilaterale contacten met de gemeenschapsministers? Hoever staat de opmaak van het Marshallplan? Wanneer kunnen we de eerste voorstellen en resultaten verwachten? Staan er naast het capaciteitsvraagstuk nog andere onderwerpen op de agenda, zoals bijvoorbeeld de inschrijvingsprocedure?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Op 1 december 2010 vergaderde u met de taskforce van de gemeenschapsministers bevoegd voor Onderwijs. Dat is een goed initiatief, net als de gezamenlijke regeringsvergaderingen aan Franstalige kant.*

De taskforce is bedoeld om de investeringen van beide gemeenschappen in de schoolinfrastructuur te coördineren. Dat is nodig. De Franse Gemeenschap kondigde aan dat ze haar capaciteit zal uitbreiden tegen 2017. Hopelijk gebeurt dat snel, en uiteraard moet dit gecoördineerd verlopen met de investeringen van de Vlaamse Gemeenschap.

Het is ook goed dat uzelf deel uitmaakt van de taskforce. De twee studies van het BISA (Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse) waarop u uw idee van een Marshallplan voor de scholen baseerde, zijn immers in Brussel verschenen.

Het Brussels Gewest is het best geplaatst om de behoeften te analyseren, de oplossingen af te stemmen op de andere beleidsdomeinen waarop de

Mme la présidente.- Cette compétence ne dépend pas de la Région.

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Il s'agit de l'un des aspects traités par le groupe de travail au sein duquel le ministre-président joue un rôle.*

Quel était l'ordre du jour et quels furent les résultats de la récente rencontre entre les ministres communautaires? Comment se déroulent les contacts bilatéraux entre les ministres communautaires? Où en est l'élaboration du plan Marshall? Quand les premiers résultats et propositions seront-ils disponibles? D'autres sujets que la question de la capacité figurent-ils à l'ordre du jour, par exemple la procédure d'inscription?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- M. le ministre-président, j'ai quelques questions à vous poser concernant cette task force qui réunit autour de vous les ministres communautaires de l'Enseignement. Je voudrais également vous interroger concernant le plan Marshall scolaire, que vous appelez de vos vœux il y a de cela environ un an, au moment où les résultats de l'étude de l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) ont été publiés.

Nous avons appris que ces ministres communautaires flamands et francophones se sont réunis le 1^{er} décembre en votre présence et, si j'ai bien compris, sous votre présidence. Je m'en réjouis. Il y a un an, au moment de la publication des résultats de l'étude de l'IBSA, on se demandait comment on allait pouvoir coordonner les réactions de uns et des autres. Je constate aujourd'hui que des task forces ont été créées, tant entre ministres communautaires qu'au niveau des gouvernements conjoints intrafrancophones.

S'agissant de la task force qui réunit les deux ministres communautaires, elle viserait à coordonner les initiatives des deux Communautés

demografische boom een impact heeft, en de gemeenten hierbij te betrekken.

Wat is de agenda van de taskforce?

In het kader van het Marshallplan hebt u een aantal manieren beschreven waarop het gewest de creatie van nieuwe scholen kan bevorderen. Is er nog vooruitgang te melden op dat vlak?

U sprak over contracten met de gemeenten naar het voorbeeld van stadsvernieuwing. U zou voorts de ordonnantie op de gesubsidieerde werken willen wijzigen, schoolprojecten in aanmerking willen doen komen voor de wijkcontracten en de gemeenten soepelere voorwaarden willen bieden voor leningen of vergunningen. Hoe ver staan al deze ideeën?

en matière d'investissements dans les infrastructures. Cette coordination est bien nécessaire, puisque la Communauté française a annoncé l'ouverture d'un certain nombre de places d'ici 2017. Nous espérons que ces initiatives seront rapidement concrétisées. Il est évidemment intéressant que ces initiatives et ces investissements soient coordonnés avec ceux que la Communauté flamande décidera de mettre en œuvre.

Je me réjouis également de votre présence au sein des deux task forces. C'est à Bruxelles que les deux études de l'IBSA sont parues.

C'est ici également que l'on peut prendre connaissance de la localisation des besoins et que l'on peut procéder à l'articulation avec les autres politiques ayant pour objectif de répondre au défi démographique (questions de densification, de mobilité, de logement, etc.). C'est également ici que l'on peut disposer de leviers à destination des communes qui, elles aussi, constituent des acteurs importants en matière d'enseignement.

Je me réjouis donc vraiment de votre présence au sein des deux task forces. Concernant plus particulièrement celle visée par Mme Elke Van den Brandt - celle qui réunit autour de vous les ministres communautaires -, qu'en est-il de l'avancement des travaux, de la méthodologie et de l'agenda ?

Quant au "plan Marshall scolaire", que vous appeliez de vos vœux il y a un an lors de la parution des résultats des études de l'IBSA, vous aviez dressé un certain nombre de pistes régionales pour favoriser la création de nouvelles écoles. Ces pistes ont-elles été examinées plus avant ?

Vous parliez également de "contrats de scolarité" qui pourraient être conclus avec les communes, un peu à l'instar de la rénovation urbaine. Par ailleurs, vous évoquiez une éventuelle modification de l'ordonnance relative aux travaux subsidiés, l'éligibilité des projets d'école dans les contrats de quartier ainsi que l'octroi éventuel aux communes d'une certaine souplesse dans leurs capacités d'emprunt ou d'une priorité dans la délivrance de permis. Autant de pistes que vous aviez proposées et dont je voudrais connaître l'état d'exploration.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Hoe komt het toch dat de mensen die verantwoordelijk zijn voor de pedagogische ontwikkeling van onze kinderen, zowel in de Franse als in de Vlaamse Gemeenschap, zo weinig voeling hebben met de realiteit? Het is goed dat het gewest zijn bevoegdheden even overstegen heeft om hen te wijzen op het demografische probleem in Brussel.*

De demografen voorspelden dit probleem al in 1995-1997, onder meer omdat de gezinnen van vreemde origine nu eenmaal vaak veel meer kinderen hebben.

We moeten nu al beginnen om een ander probleem aan te pakken dat in de toekomst zal opduiken, namelijk het tekort aan infrastructuur voor bejaarden. Er moeten woningen komen die een tussenstadium vormen tussen de eigen woning en het rusthuis of RVT. Het gewone rusthuis zal op termijn wellicht verdwijnen.

De demografische evolutie heeft meer gevolgen dan voor de scholen alleen. Hoe kan de minister-president ervoor zorgen dat de bevoegde overheden steeds op de hoogte zijn van de cijfers, zodat ze een adequate strategie kunnen ontwikkelen?

Er wordt veel gesproken over de demografische evolutie, maar er gebeurt niet veel. Hoe kan de minister-president de bevoegde ministers bewustmaken van de noodzaak om tijdig op de groeiende behoeften in te spelen?

Binnenkort zullen we met de bejaarden hetzelfde probleem hebben als met de jongeren. We moeten dan ook nagaan wat we vandaag al kunnen doen om te voorkomen dat we binnen tien jaar met gelijkaardige problemen kampen. Het Brussels Gewest heeft zijn bevoegdheden overstegen om de alarmbel te luiden, waarvoor hulde.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- J'aimerais tenter de comprendre très brièvement, dans ce débat, la raison pour laquelle il existe un tel hiatus d'information avec la réalité parmi celles et ceux en charge de la gestion du développement pédagogique de nos enfants, qu'ils dépendent de la Communauté française ou de la Communauté flamande. Pour ma part, je sais gré à la Région d'être sortie de ses compétences, d'avoir, en quelque sorte, "secoué le cocotier", d'avoir attiré l'attention d'un pouvoir communautaire sur le fait qu'il y avait un problème démographique à Bruxelles.

Je trouve hallucinant que nous découvrons aujourd'hui, en 2011, un problème pressenti par tous les géographes dès 1995-1997, à savoir le dynamisme démographique d'une population qui vivait et se développait en Région bruxelloise. J'ai pour habitude de relire de temps à autre mes archives, et je sais que nous avons conscience, dès la fin des années 90, de ce que nous allions vers une augmentation démographique, toute proportion gardée, ne fût-ce que parce que les pratiques culturelles des familles d'origine étrangère impliquaient des maisonnées composées de trois ou quatre enfants, là où les familles d'origine belge étaient plutôt composées, en moyenne, de 1,4 à 1,5 enfant par couple.

Nous avons donc bel et bien connaissance de tous ces phénomènes. Dès lors, j'aimerais éviter que nous soyons demain confrontés à un autre problème que celui du boom démographique, à savoir celui des infrastructures pour personnes âgées. Je ne pense pas nécessairement aux maisons de repos - maisons de repos et de soins (MR-MRS), mais bien à tout ce parc immobilier qui constituera l'intermédiaire entre le logement individuel et la dernière résidence, aujourd'hui considérée comme la résidence MR-MRS (davantage MRS puisque le concept de MR sera, à mon avis, amené à s'éteindre progressivement).

L'interpellation concerne l'offre scolaire, certes, mais cela va bien au delà. La question que je pose à M. le ministre-président est de savoir comment faire pour que les pouvoirs qui ont cette matière dans leurs responsabilités et leurs compétences, soient informés en temps réel afin de pouvoir

développer des stratégies quant à l'évolution démographique.

On nous parle aujourd'hui de l'évolution démographique des jeunes. C'est essentiel. On se rend compte qu'on est le nez dans le guidon. En réalité, à part de belles phrases, il n'y a pas grand-chose qui se fait, sinon parer au plus pressé pour essayer d'ouvrir des écoles et des crèches. Je demande au ministre-président de sensibiliser les ministres, aux niveaux où ils sont compétents, pour qu'on anticipe un minimum les évolutions.

Bientôt, on aura le même problème avec les personnes qui vont arriver à l'âge de 65, 75 ou 80 ans. Il ne faudrait pas que dans dix ans, on se pose le même genre de questions qu'aujourd'hui. Que peut-on faire maintenant ?

Je rends hommage à la Région bruxelloise qui a pris ses responsabilités au-delà de ses compétences. Le ministre-président est sorti de ses compétences pour dire qu'il était temps de réagir. Que peut-on faire pour que ce qui est aujourd'hui un hiatus ne se répète pas demain pour une autre problématique, celle du vieillissement et des infrastructures précédant la situation MRS ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik hecht veel belang aan de ontmoeting die de verschillende ministers enkele weken geleden met elkaar hadden. Het spreekt voor zich dat we om alle Brusselaars morgen een plaats te kunnen geven in een school, ervoor moeten zorgen dat de twee gemeenschappen met elkaar praten en investeren in het Brussels onderwijs. Zowel aan Franstalige als aan Nederlandstalige kant bereikt het onderwijsnet stilaan zijn verzadigingspunt, vooral in bepaalde gemeenten die aan de stad Brussel grenzen.

Om de leerlingen van morgen een plaats te kunnen geven, is er nood aan nieuwe infrastructuur. Die kunnen we realiseren door bestaande scholen uit te breiden of door nieuwe scholen te bouwen. Ik zal daar nog op terugkomen. De uitbreiding van bestaande scholen zal alleszins niet volstaan.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *Pour garantir demain à chaque Bruxellois une place dans une école, nous devons faire en sorte que les deux Communautés collaborent et investissent dans l'enseignement bruxellois, proche de la saturation. Il s'agit pour ce faire de créer de nouvelles infrastructures, soit par l'extension des écoles existantes, soit par la construction de nouveaux bâtiments scolaires.*

Lors de la dernière rencontre, il a été décidé de mettre sur pied une task force composée de la Communauté française, de la Communauté flamande, de la COCOF, de la VGC et de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle sera notamment chargée de réaliser des analyses croisées de l'évolution de la population scolaire bruxelloise, tous réseaux et niveaux confondus. Nous avons constaté un problème au niveau de l'échange de données entre les différents réseaux, qu'il nous faudra résoudre afin d'obtenir une

Tijdens de laatste ontmoeting werd beslist om een taskforce op te richten. De Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en het Brussels Gewest nemen er samen aan deel. Die situatie is nieuw. We kunnen natuurlijk betreuren dat zo'n ontmoetingsplatform in het verleden niet bestond. Als het er wel was geweest, hadden we kunnen anticiperen op de gevolgen van de bevolkingstoename.

De taskforce zal meer bepaald moeten werken aan een vergelijkend onderzoek van de evolutie van de schoolbevolking, voor alle netten en niveaus van het Brusselse onderwijs.

Ik ben een beetje verbaasd over het gebrek aan gegevensuitwisseling onder de onderwijsnetten. We hebben ontdekt dat er een probleem is op dat gebied. We moeten dat probleem oplossen, zodat de gegevens vlot worden uitgewisseld en we een globaal beeld van de behoeften krijgen.

Een andere opdracht van deze taskforce is om na te gaan welke gebouwen en terreinen omgevormd kunnen worden tot scholen.

Als minister-president van het gewest, zal ik deze taskforce voorzitten, samen met de heer Vanraes. Wij hechten immers veel belang aan een samenwerking tussen de twee gemeenschappen. De taskforce zal zich er niet toe beperken om een verhoging van de schoolcapaciteit te analyseren. Dat is natuurlijk een eerste stap en we beschikken over voldoende gegevens om de leemtes in het aanbod te kunnen analyseren. We hebben echter ook beslist om tijdens de volgende bijeenkomst het schoolverzuim aan te pakken.

Ik heb de indruk dat er vooruitgang geboekt is. Zo zullen wij de komende dagen een project onderzoeken over het eerste deel van de investeringen om aan de behoeften tegemoet te komen.

(verder in het Frans)

Mevrouw Trachte, zeer binnenkort moeten we over een investeringsplan kunnen beschikken. Er moeten nog een paar knopen worden doorgehakt, onder meer over het koninklijk atheneum La Brise in Watermaal-Bosvoorde. In principe is die school gered, maar de dotatie voor de werken ligt nog

vision globale des besoins.

La task force est également chargée d'analyser les cadastres des bâtiments et terrains convertibles en infrastructures scolaires.

En tant que ministre-président de la Région, je préside cette task force en compagnie de M. Vanraes. Celle-ci ne se limitera pas à analyser l'augmentation de la capacité scolaire. Lors de sa prochaine réunion, nous avons ainsi décidé d'aborder le thème de l'absentéisme scolaire.

Par ailleurs, nous étudierons dans les prochains jours un projet couvrant la première partie des investissements visant à répondre aux besoins.

(poursuivant en français)

Pour répondre à Mme Trachte, nous devrions disposer dans très peu de temps d'un plan d'investissement, qui doit encore faire l'objet d'arbitrages. Il reste également des problèmes à trancher, comme celui de La Brise, dont le sauvetage paraît assuré sur le principe, mais dont le montant des travaux reste à définir, même si le chiffre de 15 millions a été avancé. Nous examinons d'ores et déjà un projet d'investissement pour les années à venir.

Mme Trachte parlait de la réponse régionale, qui est en cours de réalisation. Vous avez rappelé ce qu'il en est de l'éligibilité dans les contrats de quartier. La question des travaux subsidiés n'est pas simple et supposera un accord politique. En effet, si ces travaux subsidiés concernent des écoles, nous sortons de nos compétences. Nous évaluons actuellement l'effort que cela représenterait. Il nous faudra épuiser le débat politique pour savoir si nous pouvons rentrer dans ce cadre.

Je vois M. Gosuin sourire.

(Rires)

niet vast.

Het Brussels Gewest neemt zijn verantwoordelijkheid. Er is nog geen politiek akkoord over de werken die met de wijkcontracten kunnen worden gefinancierd. Dat is geen eenvoudige kwestie: als we het geld voor scholen gebruiken, gaan we onze bevoegdheden te buiten.

Mijnheer Gosuin, ik zie u glimlachen.

(Gelach)

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Het probleem is niet te wijten aan politieke tegenstellingen tussen meerderheid en oppositie, maar aan onenigheid binnen de meerderheid.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Het is een communautair probleem. Zoals u weet, heeft het me erg veel moeite gekost om investeringen van het Brussels Gewest in crèches te rechtvaardigen.*

We moeten oplossingen zien te vinden nog voor de wijzigingen aan het GBP.

Wij hebben vooruitgang geboekt met de Franse Gemeenschap. Wij moeten nog een aantal zeer concrete beslissingen nemen tijdens de komende gezamenlijke regeringsvergaderingen, maar wij zullen in elk geval over een geloofwaardig investeringsproject beschikken voor de Franse Gemeenschap. Enkele dagen geleden heb ik langs Vlaamse kant contact gehad met minister Pascal Smet.

De cijfers van het Planbureau werden verfijnd door het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA). Sommigen stonden sceptisch tegenover dit instrument, maar om dit stadsgewest goed te kunnen besturen, hebben wij nood aan objectieve cijfers. Het BISA heeft bijkomende informatie kunnen geven over de leeftijdsgroepen die in het onderwijs terechtkomen. Dat is bijzonder belangrijk.

Sommigen zeggen dat de Franse Gemeenschap deze problematiek eerder had moeten onderkennen, maar als wij de cijfers bekijken, zien we dat er zich een versnelling heeft voorgedaan. Die versnelling is te wijten aan de sterke stijging van

M. Didier Gosuin.- *Il ne s'agit pas d'un problème majorité-opposition, mais intra-majoritaire.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- *Il s'agit d'un problème communautaire. Vous vous souviendrez à quel exercice j'ai dû me livrer pour rendre éligibles des investissements dans les crèches à travers les budgets accordés aux communes.*

Grâce au PRAS démographique, l'on va surtout gagner du temps, mais il faut cependant obtenir des réponses avant de procéder à une modification.

L'on a bien progressé avec la Communauté française et j'ai eu un contact avec M. Pascal Smet il y a quelques jours. Je crois que nous évoluons bien. Nous aurons des décisions très concrètes à prendre, probablement au sein du gouvernement conjoint ou, au plus tard, quinze jours après la tenue de ce dernier s'il reste encore à réaliser des arbitrages.

Même si je ne puis encore afficher qu'un optimisme modéré, car il manquera toujours de l'argent, nous disposerons alors d'un projet d'investissements assez crédible de la Communauté française.

Pour répondre à la question de M. Didier Gosuin, on se dit, avec le recul, que les Communautés auraient dû disposer d'une ligne d'investissement avant que ne soit provoqué le choc causé par la publication des chiffres du Bureau du Plan, lesquels ont été affinés ensuite par tranche d'âges par l'Institut bruxellois de statistiques.

het aantal geboortes, gezinsherenigingen en nieuwkomers.

Het is belangrijk om zo snel mogelijk op de evolutie in te spelen. Dat is enkel mogelijk via een permanente monitoring van de behoeften. Om vraag en aanbod goed op elkaar te kunnen afstemmen, moeten wij over zo volledig mogelijke gegevens beschikken en die met elkaar kruisen.

Voor de ouderen variëren de cijfers minder.

Entre nous soit dit, ceci confirme bien la nécessité d'un instrument qui observe l'évolution de cette ville-région. Quand j'ai plaidé ici pour le renforcement des moyens de la cellule qui est devenue notre Institut de statistiques, je me rappelle le scepticisme affiché par d'aucuns. Pour assurer une gestion efficace, il faut bel et bien disposer de données objectivées par des recherches.

C'est la raison pour laquelle j'ai demandé des moyens supplémentaires pour cet institut de statistiques, qui a pu ainsi livrer une information que le Bureau du Plan n'avait pas livrée de manière aussi détaillée. Cette information porte sur les tranches d'âges arrivant sur le marché scolaire.

Indépendamment du débat consistant à savoir si la Communauté française n'aurait pas dû déceler cela plus tôt, il faut reconnaître une circonstance atténuante à ceux qui auraient dû faire cette constatation plus rapidement. Lors de l'analyse des chiffres communaux, je peux attester l'existence d'un effet d'accélération. Les choses se sont en effet précipitées. J'en veux pour preuve que, si l'on compare les chiffres que nous avons sortis avec l'IBSA avec ceux du Bureau du Plan, on constate qu'il y a encore un nouvel effet d'accélération.

À quoi est-il dû ? Tout d'abord, naturellement, à la natalité. L'on ne peut pas toujours prévoir la "ferveur nataliste" des habitants. Ensuite, il y a les régularisations dues au volume des regroupements familiaux et à l'arrivée de nouveaux arrivants en séjour légal. Il suffit d'analyser l'évolution de la population dans les communes : on assiste à l'arrivée de ressortissants de l'Union européenne, dûment inscrits en Belgique, qui gonflent les chiffres de fréquentation scolaire. Ce n'est pas par hasard si certains établissements comme le Lycée français ont vu l'arrivée de nouveaux ressortissants français.

Ce qui doit être retenu comme enseignement, c'est qu'il faut d'une part anticiper sur les statistiques - le plus vite possible, s'il y a moyen -, et d'autre part imposer un monitoring permanent des besoins en capacité, en connaissant les chiffres. Pour vous donner un exemple, je me suis adressé au réseau libre parce que nous manquions d'informations sur ses capacités d'extension. Afin de vérifier si l'offre et la demande se rencontrent, il faut que soient organisés le rassemblement et le croisement des

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *Er moet ook rekening worden gehouden met mensen die terug naar Brussel komen, omdat de stad bepaalde diensten aanbiedt. Dat is een parameter die voor onverwachte effecten kan zorgen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Die evolutie voelen wij reeds in het dagelijks leven, maar nog niet in de statistieken. Wij moeten rekening houden met dat element, maar momenteel moet onze aandacht in de eerste plaats naar de schoolgaande jongeren gaan. Dat probleem is dringender.*

Wij zullen dit debat kunnen hervatten als er nieuwe gegevens en voorspellingen bekend zijn voor de derde leeftijd.

Wij hebben er goed aan gedaan om de bewustwording in de Franse Gemeenschap te versnellen. Daarnaast moeten wij onderzoeken wat de investeringsmogelijkheden van de gemeenten zijn. Ik zal hierover binnenkort een verslag ontvangen. Een deel van de subsidies gaan nu al naar de gemeentescholen.

(verder in het Nederlands)

De conclusie is dan ook dat het hoog tijd was dat wij onze krachten bundelden om het hoofd te bieden aan deze uitdaging. De werksfeer is tot nu toe positief. De bedoelingen van de Vlaamse Gemeenschap in Brussel moeten nog wat duidelijker worden, maar de laatste contacten gaven mij de indruk dat er een politieke wil bestaat aan Vlaamse kant om bij te dragen tot de globale inspanning die nodig is. De komende maanden zal ik u preciezer kunnen antwoorden over de bedoelingen van de Vlaamse Gemeenschap.

De rol van de taskforce is precies om een ontmoetingsplaats te zijn voor de uitwisseling van gegevens. Dat neemt niet weg dat de middelen die tot nu toe gebundeld werden, misschien nog onvoldoende zijn.

données.

Pour ce qui est des personnes âgées, il y a déjà un avantage, c'est qu'elles ne sont plus natalistes. Les statistiques sont moins mouvantes.

M. Didier Gosuin.- Il faut également prendre en compte les gens qui reviennent vers Bruxelles, parce que la ville offre des services particuliers. C'est un phénomène qui se constate de manière permanente et qui va fausser les chiffres en créant un effet inattendu.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Cela s'observe certes au quotidien, mais cela n'apparaît pas encore dans les statistiques. Il faut néanmoins prendre en compte cet élément, qui fera bouger les lignes de nos statistiques actuelles.

Pour le moment, je suis surtout attentif au problème des jeunes en âge scolaire. Je ne dis pas qu'on ne s'occupera pas du troisième âge, mais l'urgence est plutôt du côté des jeunes pour l'instant. On pourra reprendre ce débat avec des données nouvelles et des prévisions crédibles pour la population du troisième âge.

En conclusion, je crois que nous avons bien fait d'accélérer cette prise de conscience en Communauté française. À côté de ce que gèrent les Communautés, je pense qu'il va falloir aussi examiner les capacités en matière d'investissement scolaire communal. Un rapport me parviendra prochainement à ce sujet. Certains subsides qui se trouvent dans ce tableau vont évidemment déjà aux écoles communales.

(poursuivant en néerlandais)

Il était temps d'unir nos forces pour relever ce défi. Jusqu'à présent, l'ambiance de travail est positive. Les intentions de la Communauté flamande à Bruxelles doivent encore être précisées, mais les derniers contacts m'ont donné l'impression qu'il existe une volonté politique du côté flamand pour contribuer à l'effort global. Je pourrai vous préciser ce qu'il en est au cours des mois prochains.

La task force aura pour tâche d'assurer l'échange des données. Il n'empêche que les moyens rassemblés à ce jour sont sans doute encore insuffisants.

(verder in het Frans)

We wachten allemaal op de institutionele hervormingen om te zien hoe de investeringscapaciteit van de overheden zal evolueren. De Franse Gemeenschap heeft ons een investeringsplan bezorgd dat gedeeltelijk aan de vraag naar nieuwe plaatsen moet voldoen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Ik heb een aantal bedenkingen over uw uitvoerige antwoord. Het is vooral uw taak om de zaken te coördineren en verschillende ministers samen te brengen in een overlegplatform, zodat ze allemaal met hun eigen bevoegdheden voor oplossingen kunnen zorgen. Ik krijg de indruk dat de taskforce nog niet de dynamiek heeft die ik ervan verwacht. U zegt dat er wordt vergaderd en dat de sfeer positief is. Ik nam kennis van een debat in het Vlaams parlement waaruit bleek dat de bevoegde Vlaamse minister nogal sceptisch was en beweerde dat zijn partners ervoor verantwoordelijk zijn dat de taskforce niet snel tot resultaten leidt.

Mijnheer Picqué, u zegt dat u samen met minister Vanraes voorzitter van de taskforce bent. Dat is positief. U beweert dat er een investeringsplan voor de Franse Gemeenschap komt. Ook dat is positief.

Ik heb minister Vanraes gevraagd welke plannen er voor de komende jaren op til zijn bij de Vlaamse Gemeenschap. Hij heeft me een mooi overzicht gegeven. Naar mijn gevoel zijn de gegevens beschikbaar, maar ik dring erop aan dat het Marshallplan alle initiatieven met elkaar moet verenigen en een antwoord bieden op de vraag in welke wijken er wordt geïnvesteerd, door wie en hoeveel. Het klinkt als een eenvoudige vraag, maar de taskforce is bedoeld om er een antwoord op te geven. Ik heb niet het gevoel dat ik op korte termijn een plan mag verwachten.

Ik wil er ook geen communautaire kwestie van maken. Er wordt echter wel gezegd dat als de Franstaligen in onderwijs investeren, de Vlamingen misschien zullen protesteren, waarschijnlijk omdat u uw bevoegdheden dan te

(poursuivant en français)

Nous regardons tous la ligne du temps de la réforme institutionnelle pour savoir ce qui va se passer en termes de capacités d'investissement des uns et des autres. Il faudra garder tout cela à l'œil. En ce qui concerne la Communauté française, nous avons reçu un projet d'investissements qui devrait répondre, même partiellement, à la demande de nouvelles places.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Il vous revient en priorité d'assurer la coordination et la concertation avec les ministres compétents. La task force ne semble toutefois pas posséder le dynamisme escompté. Vous dites que les relations sont positives, mais récemment au parlement flamand, le ministre flamand compétent a reproché à la task force son manque de rapidité et de résultats.*

La création de la task force, la participation de M. Vanraes, le plan d'investissement de la Communauté française et celui de la Communauté flamande, dont M. Vanraes m'a livré un aperçu, sont des éléments positifs. Le plan Marshall doit réunir toutes les initiatives et pouvoir déterminer dans quel quartier, pour quel montant et par qui le financement sera réalisé. Je doute cependant que nous puissions disposer d'un plan à court terme.

Je ne veux pas non plus en faire une question communautaire. Pourtant, il se dit que si les francophones investissent dans l'enseignement, les Flamands protesteront peut-être, probablement parce que vous outrepasserez vos compétences. Selon moi, vous pourriez jouer davantage un rôle de coordination.

Quand pouvons-nous espérer un plan d'investissement commun aux deux Communautés ? Attendre une réforme de l'État avant d'aborder les problèmes de l'enseignement bruxellois risque de nous confronter à de graves problèmes. Où en est le plan Marshall ? À vous entendre, j'en déduis que ce n'est pas pour demain et que les deux Communautés travaillent chacune séparément. Il y a bien une concertation, mais un plan commun se fait attendre.

buiten gaat. Volgens mij moet u echter een coördinerende, belangeloze rol kunnen spelen. Ik kijk ook uit naar het demografische ontwikkelingsplan.

Wanneer kan ik verwachten dat u in samenspraak met de twee gemeenschappen een gezamenlijk investeringsplan uitdoktert? U zegt terecht dat de initiatieven van de gemeenten al worden ingecalculeerd door de gemeenschappen. Gemeentescholen zijn immers ook verbonden met een van beide gemeenschappen. Als de twee gemeenschappen onder uw leiding een plan kunnen voorleggen, zal ik erg tevreden zijn. Als we moeten wachten op een staatshervorming om de problemen van ons onderwijs aan te pakken, zullen we op zeer korte termijn met bijzonder ernstige problemen worden geconfronteerd.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de opmaak van het Marshallplan? Uit uw antwoord moet ik afleiden dat het niet voor morgen is en dat beide gemeenschappen elk apart werken. Er is een overlegplatform, maar eer er een gezamenlijk plan uit de bus komt, moeten we nog geduld oefenen.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Er wordt overleg gevoerd. De aanwezigheid van ministers Demotte en Peeters op onze laatste vergadering bewijst dat de twee gemeenschappen het probleem ernstig nemen.

Uiteraard zijn er nog heel wat arbitrages nodig om te bepalen in welke wijk en voor welke doelgroepen de twee gemeenschappen de komende jaren zullen investeren. Ik wil mij niet mengen in de Vlaamse aangelegenheden, maar ik weet dat hierover aan Vlaamse zijde gedebatteerd wordt.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Dat debat is absoluut nodig en ik zal daar actief aan meewerken, maar om ooit tot zo'n Marshallplan te komen, moet er ook hier iets gebeuren.

U zei dat de taskforce ook nagaat welke gebouwen kunnen worden omgevormd tot scholen. Wat is daarvan de stand van zaken?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Wij zijn in de eerste plaats nagegaan in welke mate de bestaande scholen kunnen worden uitgebreid. Helaas bleken de mogelijkheden wat dat betreft heel beperkt.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Une concertation existe. La présence de leurs ministres-présidents respectifs à notre dernière réunion prouve que les deux Communautés s'intéressent au problème.*

De nombreux arbitrages sont encore nécessaires pour décider des quartiers et groupes cibles en faveur desquels investiront les deux Communautés. On en débat actuellement côté flamand.

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Ce débat est absolument nécessaire et j'y participerai activement.*

Où en sont les travaux de la task force concernant la conversion de bâtiments en écoles ?

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Nous avons examiné les possibilités d'extension des écoles existantes, qui sont malheureusement très limitées.*

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Het ging dus niet om de omvorming van kantoorgebouwen?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dat is wat anders.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de toekomst van de Orde van Architecten in het licht van de verklaringen van de minister-president".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Mevrouw de voorzitter, ik hoop dat u me niet voortdurend zult onderbreken om te zeggen dat mijn interpellatie te ruim is.*

Mevrouw de voorzitter.- Het Bureau heeft lang gediscussieerd over deze interpellatie, aangezien het gewest niet bevoegd is voor de Orde van Architecten. Uiteindelijk hebben we de interpellatie toch geagendeerd omdat ze gebaseerd is op uitspraken van de minister-president.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Mijnheer de minister-president, u hebt de Brusselse vertegenwoordigers van de Orde van Architecten*

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Cela ne concernait donc pas la conversion d'immeubles de bureaux ?*

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Non.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'avenir de l'Ordre des Architectes en lien avec les déclarations du ministre-président".

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je présume, Mme la présidente, qu'à l'issue de ce vaste débat sur les compétences communautaires, vous ne me rappellerez pas à tout moment, comme un chien de garde, que mon interpellation n'est pas inscrite dans les contraintes...

Mme la présidente.- Nous avons eu une discussion assez difficile pour savoir si nous allions ou non admettre cette interpellation, étant donnée qu'elle porte sur l'Ordre des Architectes et ne concerne donc pas directement nos compétences régionales. Mais comme, M. le ministre-président, vous vous étiez exprimé à ce sujet, il a été établi que, dans le cadre de vos propos, nous pouvions aborder cette question. La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Même si ce débat aux allures ubuesques ne m'a pas réellement plu, je considère qu'en effet, ce problème intervient bien dans le

ontvangen, die u het eisenpakket bezorgd hebben dat de nationale raad van de Orde opgesteld heeft op 23 april 2010.

Ik wil u vragen welke conclusies deze ontmoeting opleverde en hoe u staat tegenover de evolutie van de structuur van de Orde, waarvoor de Brusselse architecten iets anders voor ogen hebben dan de nationale raad van de Orde van Architecten.

Dit debat wordt op federaal niveau gevoerd, maar heeft ook gevolgen voor het gewest, aangezien architecten bij de uitoefening van hun beroep vooral met gewestelijke bevoegdheden te maken hebben.

Momenteel liggen op federaal niveau wetsvoorstellen voor die verscheidene ordes willen opsplitsen per gemeenschap, terwijl dit voor de architecten toch beter per gewest zou zijn.

Brussel moet nu een duidelijk standpunt innemen, in plaats van later achter de feiten aan te hollen.

Kan het Brussels Gewest een dergelijke verticale structuur aanvaarden? In de praktijk zou het leiden tot een vorm van cobeheer in Brussel.

De Brusselse architecten worden vooral met gewestelijke regelgeving geconfronteerd. Een standpunt van de gewestelijke overheid is dan ook wenselijk. Na de verkiezingen hebben de Brusselse architecten trouwens een memorandum gericht tot alle fractieleiders in het Brussels Parlement. De partijen weten dus hoe belangrijk dit dossier is.

De nationale raad van de Orde van Architecten keurde op 23 april 2010 met een grote meerderheid een aanpassing van haar structuur goed.

cadre des compétences de la Région bruxelloise et je tenterai de le prouver au travers de mon interpellation.

M. le ministre-président, ceci n'est absolument pas une interpellation conflictuelle, bien au contraire, j'en suis convaincu. Vous avez d'ailleurs reçu les représentants bruxellois de l'Ordre des Architectes. Ceux-ci vous ont fait part de leurs inquiétudes et vous ont, par ailleurs, transmis les revendications qui avaient été émises à l'époque, le 23 avril 2010, par le conseil national de l'Ordre des Architectes.

Mon souhait est évidemment de pouvoir vous entendre au sujet des conclusions que vous avez tirées de cette rencontre et, surtout, des conséquences ou des craintes que représente une évolution de la structure de l'Ordre des Architectes et qui serait différente des souhaits exprimés, d'une part, par les architectes bruxellois et d'autre part, par le conseil national de l'Ordre des Architectes.

C'est à ce stade que j'entre dans le nœud de nos compétences. Je l'ai dit, il serait complètement ubuesque de ne pas constater qu'aujourd'hui, l'exercice même de la profession d'architecte est totalement lié aux compétences régionales. Même si le débat sur l'avenir de l'Ordre des Architectes a lieu au niveau fédéral, je compte bien prouver que les conséquences au niveau régional sont incontestables dans un sens ou dans l'autre.

Je ne vais pas épiloguer au-delà du raisonnable sur ce qui est sur la table, mais il faut tout de même savoir qu'à l'heure actuelle, des propositions de lois sont déposées au niveau fédéral. Celles-ci visent à communautariser les ordres, alors que, je l'ai dit, ce sont les Régions qui structurent, façonnent et organisent le métier d'architecte, que ce soit, pour la Région bruxelloise, au travers du COBAT (Code bruxellois de l'Aménagement du territoire) ou encore de la législation sur la performance énergétique des bâtiments.

Je le sais, des auditions sont en cours. Mais encore une fois, comme pour le débat précédent, il vaut mieux intervenir aujourd'hui afin que les Bruxellois puissent se positionner de manière claire, plutôt que d'attendre que le crime soit consommé et réagir ainsi après coup.

La Région bruxelloise peut-elle accepter une telle structuration verticale de l'Ordre des Architectes ?

Mevrouw de voorzitter.- Mag ik u vragen om het over de uitspraken van de minister-president te hebben.

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *Dat doe ik. Ik ben geen schooljongen, maar een parlamentslid, dat het recht heeft zich uit te spreken!*

Mevrouw de voorzitter.- Het zijn ook parlementsleden die over de agendering van uw interpellatie beslist hebben.

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *De Orde van Architecten betwist de institutionele structuur van het land niet, maar vraagt een tweetalige kamer voor Brussel, bevoegd voor alles wat met de gewestbevoegdheden te maken heeft. Die kamer moet een eigen rechtspersoonlijkheid hebben en de*

Implicite­ment, cette structuration amènerait à une forme de cogestion de ce métier dans la réalité bruxelloise.

Comme je l'ai dit, les préoccupations des architectes bruxellois sont essentiellement liées aux législations régionales, qu'elles soient bruxelloise, flamande ou wallonne. Cela appelle nécessairement une prise de conscience ainsi qu'une prise de position des autorités régionales bruxelloises. D'ailleurs, après les dernières élections, un mémorandum a été adressé par les représentants des architectes bruxellois à tous les chefs de groupe du parlement bruxellois. Je ne doute donc pas que les différentes formations politiques aient pris attitude quant aux enjeux actuels.

Je voudrais vous rappeler que le conseil national de l'Ordre des Architectes avait adopté, à une très large majorité le 23 avril 2010, un principe de réforme qui adaptait sa structure à celle du pays.

Mme la présidente.- M. Gosuin, cela m'ennuie de vous interrompre d'autant plus que certaines personnes dans l'assistance suivent ce que vous dites avec beaucoup d'attention. Mais la discussion que nous avons eue au sein du Bureau vous invite à vous placer dans les propos du ministre-président.

M. Didier Gosuin.- C'est ce que je fais, Mme la présidente. Je suis parlementaire et j'ai encore le droit de m'exprimer. À défaut, envoyez-moi les MP afin de m'empêcher de m'exprimer à propos de l'ordre des architectes bruxellois !

Je ne suis pas un gamin, je sais ce que j'ai à dire et je m'exprime à propos d'un problème important ! J'entends bien qu'aujourd'hui, il y a des lois de silence, mais on ne me fera pas taire !

Mme la présidente.- Un accord entre pairs a été pris, vous le savez très bien !

M. Didier Gosuin.- Je disais que l'Ordre des Architectes ne conteste absolument pas le principe de la structuration institutionnelle de ce pays, mais souhaite la création d'une chambre bruxelloise bilingue et compétente pour les problématiques relevant des compétences régionales. Cette

relaties met de Brusselse overheden onderhouden.

De architecten ontkennen ook niet dat een inbreng van de gemeenschappen mogelijk is, bijvoorbeeld inzake de toegang tot het beroep of de disciplinaire procedures. Over alles wat het uitoefenen van het beroep van architect aangaat, worden contacten met het gewest onderhouden. Er is dus nood aan een Brusselse kamer met rechtspersoonlijkheid.

Over alles wat het uitoefenen van het beroep van architect aangaat, worden contacten met het gewest onderhouden. Er is dus nood aan een Brusselse kamer met rechtspersoonlijkheid.

Vandaag bezit de Brusselse kamer geen rechtspersoonlijkheid. Sinds het Brussels Gewest samen met het CIBG het platform Nova heeft opgezet, die een directe interactie moet mogelijk maken tussen de architecten en de administratie, en tussen de gemeentelijke en de gewestelijke administratie, hebben de Brusselse architecten geen toegang tot dit platform omdat hun kamer geen rechtspersoonlijkheid bezit.

Mevrouw de voorzitter.- Dit onderwerp moet eigenlijk in de Kamer worden besproken. De minister-president zal antwoorden.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Hij deelt ongeveer mijn mening. De gewestelijke regelgeving omschrijft de taken van de architect. Zo is er pas een nieuwe wet uit over de energieprestatie van gebouwen en de verplichtingen van de architect. De Brusselse wetgeving heeft van meet af aan structuur gebracht in de band tussen de architecten en het gewest.*

De minister-president weet hoe belangrijk gestructureerde contacten zijn om langetermijnstrategieën over stedenbouw te uit te werken, informatie door te geven en wetgeving op te leggen.

Voorts worden architecten sinds enige tijd niet meer gecontroleerd, al oefenen sommige gemeenten deze controle nog wel uit.

chambre bruxelloise, possédant une personnalité juridique propre, serait chargée des relations avec les autorités bruxelloises.

Bien entendu, il n'est pas question pour les architectes de nier le fait qu'il puisse y avoir une forme de communautarisation, par exemple quant à l'inscription au tableau, l'accès à la profession ou encore les procédures disciplinaires. Par contre, pour tout ce qui concerne l'exercice de la profession d'architecte, nous sommes directement en relation avec la Région, d'où la nécessité pour les architectes de créer une chambre bruxelloise dotée de la personnalité juridique.

Voilà quelques petits problèmes non négligeables auxquels sont confrontés les architectes bruxellois. Ainsi, aujourd'hui, l'actuelle chambre bruxelloise n'a pas de personnalité juridique. Depuis environ un an et demi, depuis que la Région bruxelloise a mis en place, avec le CIRB, le projet de la plateforme Nova, qui doit permettre des interactions directes entre les architectes et l'administration, entre l'administration communale et l'administration régionale, les architectes bruxellois n'ont pas la possibilité juridique d'accéder directement à cette plateforme, faute de reconnaissance légale et de personnalité juridique.

Mme la présidente.- Ne vous étendez pas sur un sujet qui devrait normalement être exposé devant des chambres fédérales. Le ministre-président vous répondra.

M. Didier Gosuin.- Je suis convaincu de sa sensibilité au sujet et je pense qu'il partage à peu près les mêmes opinions que moi.

Le problème est le suivant. Nos législations régionales édictent quelles sont les missions des architectes. Nous venons d'introduire une nouvelle législation sur la performance énergétique des bâtiments, un ensemble de nouvelles obligations dans le chef des architectes. Toute notre législation, depuis 1989, vise à structurer de manière permanente, organisationnelle et légistique un lien entre les Régions et les architectes.

M. le ministre-président, qui est très attentif à l'aménagement du territoire, à la planification, au développement, sait combien, s'il n'avait pas des interlocuteurs structurés, qui parlent d'une même

Vandaag zou ik me als architect kunnen voordoen en een plan ondertekenen zonder dat het authentiek wordt verklaard. Vroeger waren er zegels nodig, gelukkig is dat vandaag niet meer het geval.

Ik pleit ervoor dat wie in de toekomst een plan neerlegt, dat ook ondertekent en er de verantwoordelijkheid voor opneemt.

Ik benadruk het belang van een Brusselse orde voor architecten die in het gewest verankerd is en niet enkel de belangen van architecten verdedigt maar ook consumenten beschermt.

Is de minister-president dit debat genegen? Hij heeft alleszins de vertegenwoordigers van de Orde van Architecten ontmoet. Welke instrumenten heeft hij voor ogen om in het licht van de institutionele ontwikkelingen een Brusselse orde van architecten met rechtspersoonlijkheid te creëren?

Ik denk aan een orde met een Franstalige en Nederlandstalige kamer, die niet alleen de belangen van de Brusselse architecten verdedigt maar evenzeer een volwaardige gesprekspartner is om strategieën uit te denken in het licht van gewestelijke bevoegdheden zoals stedenbouw en ruimtelijke ordening.

voix pour échafauder des stratégies à long terme sur des développement urbains, la Région bruxelloise serait fortement démunie dans son développement et dans sa capacité à faire passer des messages, à imposer des législations, à imaginer des stratégies de développement.

Deuxième exemple : depuis quelque temps, il n'y a plus de contrôle d'authenticité des architectes, bien que certaines communes l'exercent encore.

Aujourd'hui, nous en sommes arrivés au point où il serait possible que je signe de mon nom un plan en tant qu'architecte sans que ce dernier doive nécessairement être authentifié. Auparavant, il existait des autorisations de timbres, même si, fort heureusement, nous avons aujourd'hui dépassé cette lourdeur administrative.

Tout cela plaide pour qu'à l'avenir, lorsqu'un plan - et ce sera évidemment le cas lors de l'application du système Nova - sera déposé, il y ait une validation de celles et de ceux qui déposent le plan, le signent et engagent leur responsabilité par rapport à celui-ci.

J'aimerais conclure en rappelant l'intérêt d'un ordre bruxellois basé sur une assise régionale, qui défendrait l'ensemble des architectes, mais qui défendrait également tous les consommateurs. Par conséquent, j'aimerais poser les quelques questions suivantes au ministre-président.

Est-il sensible à ce débat ? Je sais que c'est le cas puisqu'il a rencontré les représentants de l'Ordre des Architectes. Quelle est sa réflexion et quels sont les instruments qu'il compte mettre en place afin que, dans le cadre de l'évolution institutionnelle négociée actuellement à la chambre, nous puissions retenir l'idée que, au-delà d'une scission communautaire qui n'est pas contestée par qui que ce soit pour les matières que j'ai citées, il y ait la volonté de vouloir créer un ordre des architectes bruxellois avec personnalité juridique ?

Je parlerais même d'une chambre dans les deux ordres, francophone et néerlandophone, avec personnalité juridique, qui pourrait défendre non seulement les intérêts des architectes bruxellois, quel que soit leur rôle linguistique, mais aussi être un interlocuteur valable avec le pouvoir régional dans l'ensemble des législations et dans l'ensemble

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Voor zover ik weet, kunnen parlementsleden geen vragen stellen over de intenties van ministers en mogen ze enkel concrete vragen over het beleid stellen. Om die reden werden al heel wat interpellatieverzoeken afgewezen door het Uitgebreid Bureau.

Mijnheer Gosuin, ik heb er in de vergadering van het Uitgebreid Bureau al op gewezen dat als we telkens een debat moeten voeren over alle zaken die in andere parlementen worden besproken, we binnenkort dag en nacht kunnen vergaderen. Uw partij is ruimschoots vertegenwoordigd in de Kamer. De hele problematiek over de splitsing van de Orde van Architecten sluit ook aan bij het debat over de staatshervorming. Ik neem aan dat u contact hebt met informateur Reynders en inziet wat voor een moeilijke klus het is. Ik betreur dat we het debat op deze plaats moeten voeren terwijl elke partij op het federale niveau is vertegenwoordigd en daar een standpunt kan verdedigen. Alles wat te maken heeft met de beroepsordes, is tot nader order een federale bevoegdheid. Na de staatshervorming zien we wel waar de bevoegdheden terechtkomen.

Mevrouw de voorzitter.- Het debat moet over de bevoegdheden van het Brussels Gewest gaan.

(Rumoer)

De heer Picqué zal uw vragen in de mate van het mogelijke beantwoorden, maar ik wijs erop dat hij ze niet vooraf heeft ontvangen.

De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *In oktober heb ik inderdaad een gesprek gehad met een aantal Brusselse architecten, die zich zorgen maakten over*

des stratégies mises en place par la Région bruxelloise dans le cadre de ses compétences d'aménagement du territoire, de développement et de planification urbanistiques.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Les parlementaires ne sont pas autorisés à interroger les ministres sur leurs intentions et sont tenus de poser uniquement des questions concrètes.*

M. Gosuin, j'ai déjà signalé en Bureau élargi que nous n'avons pas le temps de débattre de tous les sujets qui sont abordés au niveau fédéral, où tous les partis sont représentés, y compris le vôtre. Tout ce qui a trait aux ordres professionnels dépend des compétences fédérales, dont nous ignorons encore ce qu'il adviendra après la réforme de l'État.

Mme la présidente.- Le débat porte sur la capacité d'agir de la Région.

(Rumeurs)

Le ministre-président répondra dans la mesure du possible à vos questions. Je vous rappelle que celles-ci n'étaient pas annoncées.

La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Votre question porte sur les initiatives en cours autour de la réforme de l'Ordre des Architectes.

mogelijke hervormingen en erop wezen dat er in bepaalde wetsvoorstellen geen rekening wordt gehouden met de specifieke situatie van de Brusselse architecten.

We moeten goed volgen hoe de Kamer dit dossier aanpakt.

De Orde van Architecten heeft een nationale raad die de deontologische regels bepaalt. Daarin zetelen provinciale afgevaardigden en tien door de koning benoemde raadsleden. De tien provinciale raden zijn bevoegd voor disciplinaire maatregelen, de organisatie van stages, enzovoort.

De raad van Waals-Brabant is ook bevoegd voor de Franstalige Brusselse architecten, die van Vlaams-Brabant ook voor de Nederlandstalige Brusselse architecten. De Brusselse architecten moeten dus kiezen bij welke raad ze zich aansluiten.

Niemand betwist dat de Orde van Architecten aan een hervorming toe is, en dit om verscheidene redenen:

- *de Brusselse architecten zijn ondervertegenwoordigd;*
- *de behandeling van disciplinaire maatregelen verschilt van de ene tot de andere provinciale raad;*
- *de financiering van de orde is ontoereikend, zodat hij zijn taken niet naar behoren kan uitvoeren;*
- *de verplichting voor architecten om zich in te schrijven waar de hoofdzetel van hun bureau is gevestigd, is achterhaald.*

Niemand betwist de noodzaak van een hervorming, maar het is jammer dat er een communautaire kwestie van wordt gemaakt. Het voorstel om de Orde van Architecten te splitsen in een Nederlandstalige en Franstalige afdeling op te richten, houdt geen rekening met de specifieke situatie in Brussel. Er circuleren trouwens wel meer dergelijke splitsingsvoorstellen.

De Brusselse architecten die ik ontving, pleiten voor een gewestelijke structuur, het behoud van een federale raad en de oprichting van

Je commencerai par quelques éléments de contexte avant de vous répondre. J'ai effectivement reçu, au mois d'octobre dernier, des représentants des architectes bruxellois, inquiets de la tournure que risque de prendre la réforme en question, et de l'absence de prise en compte, dans certaines propositions de loi, de la spécificité de l'exercice de la profession d'architecte à Bruxelles.

Ce débat existe bel et bien et nous devons être attentifs à ce qui va se passer au parlement fédéral.

À ce jour, la structure de l'ordre, créé dans les années 1960, repose sur un conseil national, compétent pour définir les règles déontologiques et composé de délégués des conseils provinciaux ainsi que de dix conseillers nommés par le Roi. Les dix conseils provinciaux sont compétents pour la mise en œuvre du régime disciplinaire, l'organisation des stages, etc.

Le conseil du Brabant wallon exerce une tutelle sur les architectes francophones de Bruxelles et le conseil du Brabant flamand fait de même sur les architectes néerlandophones de Bruxelles. Les architectes bruxellois doivent donc faire le choix de se rattacher au conseil du Brabant wallon ou au conseil du Brabant flamand. Il y a aussi deux conseils d'appel.

La nécessité d'une réforme de l'ordre, qui ne semble contestée par personne, repose, du point de vue bruxellois, sur les constats suivants :

- la représentation des architectes bruxellois n'est pas proportionnelle à leur véritable poids : 40% des architectes francophones, 20% des architectes néerlandophones, et seulement un délégué sur vingt au conseil national ;
- la gestion des aspects disciplinaires au niveau provincial engendre des jurisprudences différentes et favorise les situations de conflits d'intérêts, etc. ;
- l'ordre est sous-financé et n'est plus en mesure d'accomplir ses missions correctement ;
- l'obligation d'inscription en fonction de son siège d'activité devient obsolète en regard de l'évolution de la manière dont les bureaux d'architectes s'organisent actuellement.

disciplinaire kamers per taalrol. Ze willen dat de nationale raad van de Orde van Architecten zich enkel met deontologische aangelegenheden bezighoudt.

De hervorming van de Orde van Architecten is een federale, en dus geen gewestelijke materie. Wij Brusselaars moeten onze partijgenoten in de Kamer ervan overtuigen dat ze rekening moeten houden met de specifieke situatie van Brussel. Ik heb de PS-fractie in de Kamer al over deze kwestie aangesproken. Wie de specifieke situatie van Brussel negeert, doet in feite alsof het Brussels Gewest niet bestaat. Dit dossier is dan ook erg symbolisch geladen.

Het spreekt voor zich dat de organisatie van de Orde van Architecten de indeling van het land in gewesten dient te volgen, en niet die in gemeenschappen. Alle Brusselaars moeten daarvoor pleiten bij hun partijgenoten. Ik reken hiervoor zowel op Frans- als op Nederlandstalige parlementsleden.

Si personne ne conteste la nécessité d'une réforme, il faut toutefois regretter que les réflexions à ce sujet aient pris une tournure communautaire - il s'agit d'une proposition de scission en une aile flamande et une aile francophone -, niant la spécificité de l'exercice de la profession en Région bruxelloise. Des tentatives semblables existent dans d'autres domaines, je songe notamment à la fédération de football amateur. Cette tendance à opérer des scissions tout en oubliant la Région bruxelloise ou en imposant un choix communautaire existe.

Les représentants des architectes bruxellois que j'ai reçus à mon cabinet, plaident pour une structure régionale, le maintien d'un conseil fédéral, et pour la création de chambres disciplinaires en dehors des conseils locaux/régionaux sur une base linguistique. Le conseil de l'ordre doit en outre, pour eux, rester un organe chargé uniquement de la déontologie de la profession.

Il est indéniable que la réforme envisagée ressort de la compétence de l'État fédéral. Comme l'a souligné Mme De Pauw, il revient à chacun de faire son travail. Je suppose que vous le faites à votre niveau et notamment auprès de Mme Laruelle, ministre fédérale compétente pour ce dossier. Nous avons dans nos diverses formations des représentants à la Chambre et nous devons faire en sorte que les spécificités bruxelloises soient prises en compte. Quant à moi, j'ai déjà relayé les revendications des architectes bruxellois au groupe PS de la Chambre.

Ce ne sera pas simple. Il y aura certainement un débat sur ce point. Celui-ci relève autant d'une dimension fonctionnelle que symbolique. Nier notre spécificité bruxelloise équivaut à nier notre existence. Ceci est de l'ordre du symbolique.

Pour ce qui est du fonctionnel, il y aurait malgré tout un sens évident à ce que l'organisation de la profession suive la répartition des compétences entre l'État fédéral et les Régions. Elle est régionale et non communautaire. Tout le monde doit faire pression dans son groupe politique pour qu'il en soit ainsi. Je compte sur les partis francophones, mais également sur les partis néerlandophones. Les architectes sont rattachés par leur profession et leurs activités à des compétences régionales plutôt qu'à des compétences communautaires.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Er moeten een aantal beslissingen worden genomen in de Kamer en de Senaat, maar het is belangrijk dat wij als Brusselaars onze mening verkondigen en met één stem spreken. Als wij aanvaarden dat de bevoegdheden telkens opnieuw worden ontrafeld, zullen wij op een dag niet veel meer te zeggen hebben.*

Deze problematiek betreft de kern van onze bevoegdheden: de ordening van de wijken, de stedenbouwkundige planning, de ontwikkeling van nieuwe huisvestingsprojecten, de ontwikkeling van de grondreserves, enzovoort. Voor die ontwikkeling hebben wij nood aan gekwalificeerde en ervaren architecten. Het is dus belangrijk dat wij over een professionele vertegenwoordiger en gesprekspartner beschikken, of die nu Frans- of Nederlandstalig is.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Sous la précédente législature, le gouvernement a fait œuvre d'un octopus qui avait pour tâche de réfléchir à la manière de dépasser les difficultés institutionnelles et de faire en sorte que les Bruxellois parlent d'une même voix. C'est tout ce que je demande. Bien sûr qu'il y a un travail à réaliser au sein de la Chambre des représentants et du Sénat !

Même si nous ne sommes pas confrontés à des projets de loi mais à des propositions de loi du Vlaams Belang, de la NV-A et du CD&V qui vont toutes dans le même sens, je dis que le gouvernement doit s'exprimer. En effet, si nous acceptons que les choses s'effilochent, brin par brin, secteur par secteur, partie de compétence par partie de compétence, un jour, nous n'aurons plus grand-chose à dire en tant que Bruxellois.

Nous sommes ici au cœur de nos compétences : la gestion de notre ville-région. Cela se traduit par l'aménagement de nos quartiers, le développement urbanistique, la planification urbaine, le développement de nouveaux projets en matière de logement, le développement de réserves foncières... Si tout cela n'est pas basé sur l'expérience et la qualification de nos architectes, j'ignore sur quoi ce serait basé. Il est donc essentiel pour nous d'avoir un interlocuteur et un représentant professionnel, qu'il soit francophone ou néerlandophone, qui parle d'une seule voix.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

betreffende "de oprichting van een observatorium van de ontwikkeling van het gewestelijk en gemeentelijk openbaar ambt".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Ik heb de afgelopen maanden veel aandacht besteed aan de evolutie van de gewestelijke en gemeentelijke ambtenarij. Niet dat ik per se vind dat er te veel ambtenaren zijn, maar ik wil het dossier wel volgen.*

Als je de begroting en de rekeningen van de gemeenten, OCMW's en het Brussels Gewest onder de loep neemt, blijkt dat ongeveer 60% van de uitgaven voor het ambtenarenapparaat is bestemd. Het is dan ook noodzakelijk om die uitgaven aandachtig in het oog te houden.

Het aantal gewestelijke ambtenaren is de afgelopen tien jaar met ongeveer 30% gestegen. Het aantal gemeenteambtenaren steeg de afgelopen vijf jaar met 13%. De groeicijfers zijn dus ongeveer dezelfde voor het gewest als voor de gemeenten.

Toch zijn er verschillen. Zo tekent geen enkele gewestelijke dienst een vermindering of stagnatie van het aantal ambtenaren op.

Ik begrijp dat je extra ambtenaren nodig hebt om nieuwe diensten aan te bieden aan de bevolking.

Als ik echter vaststel dat het aantal ambtenaren aanzienlijk toeneemt bij alle gewestelijke diensten, vraag ik me af of het personeelsbeleid wel goed wordt geëvalueerd. Sinds het jaar 2000 vroeg geen enkele dienst een personeelsvermindering aan. Ik merk ook dat er ambtenaren in dienst worden genomen om de burgers uitleg te geven over de complexe wetgeving. Zou het niet beter zijn om die wetgeving te vereenvoudigen?

(Mevrouw Brigitte De Pauw, derde ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

concernant "la création d'un observatoire de l'évolution de la fonction publique régionale et communale".

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je me suis particulièrement intéressé ces derniers mois à l'évolution de la fonction publique régionale et communale, non pas à partir d'un a priori politique qui consisterait à dire qu'il y a trop de fonctionnaires dans notre Région mais dans un objectif d'analyse de l'évolution de la fonction publique, afin de déterminer les orientations souhaitables.

L'analyse du budget et des comptes des communes, des CPAS ou de la Région révèle que le poste "fonction publique" représente une part essentielle dans les coûts, qui avoisine les 60%. Il est dès lors indispensable, dans le cadre de votre analyse annuelle de l'évolution des dépenses et recettes communales et régionales, de vous pencher davantage sur l'un des postes budgétaires les plus évidents, c'est-à-dire celui de la fonction publique.

Le nombre d'agents dans la fonction publique régionale a enregistré une augmentation significative ces dix dernières années, de l'ordre de 30%. Cette augmentation est de 13% pour les communes au cours des cinq dernières années. La croissance est donc similaire entre la fonction publique régionale et la fonction publique communale.

Des différences existent cependant. Ainsi, le secteur de l'administration régionale n'enregistre aucune diminution ni stagnation, mais uniquement des augmentations.

Je peux évidemment comprendre la croissance du personnel dès lors qu'il y a création de nouveaux services à la population. Par exemple, lorsqu'on crée de nouvelles collectes sélectives, il y a évidemment la nécessité d'engager du personnel supplémentaire.

Néanmoins, quand on analyse l'évolution de la croissance et que l'on constate une croissance dans presque tous les départements et secteurs et ce, à

Het aantal gemeenteambtenaren neemt ongeveer in dezelfde mate toe, maar ik stel vast dat vijf gemeenten ongeveer 76% van de toename voor hun rekening nemen, terwijl andere gemeenten minder personeel nodig hebben.

Een tweede vaststelling is dat het verschil tussen het aantal statutaire en contractuele ambtenaren blijft toenemen. Sinds 2005-2006 daalt het aantal statutaire ambtenaren in verhouding tot het aantal contractuelen.

Ook wat de tweede vaststelling betreft, bestaan er verschillen tussen de gemeenten. In sommige gemeenten neemt het aantal statutaire ambtenaren toe in verhouding tot het aantal contractuelen. Het personeelsbeleid van de gemeenten varieert sterk.

Het Brussels Gewest, dat de voogdij heeft over de gemeenten, zou de evolutie van de ambtenarij nauwgezet moeten volgen om de verschillen beter te kunnen rechtvaardigen.

Hoe komt het bijvoorbeeld dat sommige diensten erin slagen om voldoende Brusselaars aan te werven en andere niet? Stelt u bepaalde goede praktijken vast?

Hoe komt het dat sommige gemeenten vooral met statutaire ambtenaren werken, en andere met contractuelen? Komen er eventueel richtlijnen?

Kunt u de toename van het aantal ambtenaren gedetailleerd toelichten en rechtvaardigen?

Een stijging van het overheidspersoneel moet rechtstreeks aan de kwaliteit van de dienstverlening gekoppeld zijn. De voorbije jaren werden de preventiediensten enorm versterkt, maar is dit de enige verklaring voor de stijging van het gemeentepersoneel? Bovendien blijven er verschillen tussen de gemeenten bestaan, terwijl ze allemaal een preventiebeleid voeren.

Wij moeten er ook over waken dat nieuwe regelgevingen geen nieuwe personeelsbehoeften creëren zonder dat hiertegenover een extra dienstverlening of een verbetering van de dienstverlening staat. Ik denk aan het regeringsbesluit over het beheer van de verwarmingssystemen. Dat besluit is een honderdtal bladzijden lang en zo ingewikkeld dat wij ongetwijfeld een aantal personen zullen moeten aanstellen om de mensen

un rythme soutenu voire très soutenu, on peut se demander s'il existe une réelle évaluation des politiques menées. En effet, il n'y a aucune demande de diminution du personnel dans aucun secteur régional depuis l'an 2000. Je note également que l'on a également tendance à créer des postes que j'appelle "technocratiques" où l'on est obligé d'engager des fonctionnaires pour expliquer aux gens la complexité d'un certain nombre de législations ! Ne serait-il pas plus commode de tenter de simplifier les législations elles-mêmes ?

(Mme Brigitte De Pauw, troisième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

Au niveau communal, l'augmentation est à peu près similaire. Néanmoins, elle n'est pas répartie de la même manière. En effet, on constate que 76% de la croissance de personnel repose essentiellement sur cinq communes tandis que certaines communes voient leur personnel diminuer !

Deuxième phénomène : l'écart qui se creuse entre le nombre de contractuels et de statutaires. À cet égard également, il y a environ une similitude entre la Région et les entités locales. À partir de 2005-2006, le nombre de statutaires diminue de manière relative par rapport au nombre de contractuels. Autrement dit, l'écart entre le nombre de contractuels et le nombre de statutaires ne cesse de croître.

Au niveau communal, il y a également des disparités en la matière. Certaines communes connaissent une croissance des statutaires par rapport aux contractuels.

Tout ceci montre qu'il existe des stratégies différentes de commune en commune.

Ces conclusions m'amènent à un certain nombre de réflexions. Premièrement, la Région bruxelloise, qui a la tutelle sur ces communes et qui les encadre par exemple quant à leurs engagements financiers, devrait disposer d'une analyse plus fine de l'évolution de la fonction publique, ceci afin de pouvoir la justifier et d'expliquer les différences

uit te leggen wat zij moeten doen.

(Mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Momenteel lijkt contractualisering de regel te zijn geworden.

De politieke macht moet in zijn overleg met de vakbonden duidelijk stellen welke beroepen in aanmerking komen voor contractuele en welke voor statutaire functies. Vandaag zijn de gegevens vaag en lijkt er een lichte voorkeur voor contractuele functies te bestaan.

Voorts zou een gespecialiseerd adviesbureau best eens nagaan hoe de Brusselse ambtenarij Brusselers kan worden, hoe goede bestuursmethoden kunnen worden overgenomen en hoe het Brussels openbaar ambt in de eerste plaats toegankelijk kan zijn voor Brusselaars die er carrière willen maken.

Ik hoop dat u deze problematiek tijdens de bespreking van de rekeningen van 2009 aan bod zult laten komen.

entre telle ou telle entité.

Comment se fait-il que telle entité réussit très bien dans son taux d'engagement des Bruxellois, tandis que d'autres réussissent moins bien à cet égard ?

Existe-t-il de bonnes pratiques dans certaines d'entre elles et de moins bonnes dans d'autres ? Peut-on mettre en évidence les bonnes pratiques de l'une par rapport à l'autre ?

Comment se fait-il que les unes favorisent davantage les statutaires et d'autres les contractuels ? Comment expliquer ces pratiques divergentes ? Pourrait-on aboutir, non pas à une homogénéisation, mais à la détermination de lignes de force ?

Peut-on analyser dans le détail les justifications de ces croissances de personnel ? Une fois encore, je ne conteste pas la croissance de personnel. Je fais d'ailleurs partie d'une commune dont le personnel croît de manière significative. Je pense pouvoir apporter des explications en la matière. Chacun apportera son explication à l'aune de sa petite compétence. Il vous appartient de tirer les enseignements d'une vision beaucoup plus globale.

En d'autres termes, je souhaite que l'on puisse défendre un certain nombre de principes.

Premièrement, l'augmentation de l'emploi public doit être directement liée à la qualité du service. Vous allez me dire que, ces dernières années, on a fait croître de manière importante les services de prévention. L'augmentation du personnel dans les communes en explique une partie, avec le développement des politiques de prévention. C'est un plus et je le soutiens. Mais cette réponse suffit-elle pour expliquer toute les augmentations, et pour justifier les différences entre des communes qui ont elles aussi des politiques de prévention ?

Deuxièmement, peut-on analyser le risque, inhérent à toutes les administrations, de spirale démocratique qui vise à créer des besoins de personnel dès lors qu'on a créé de nouvelles législations, pour faire vivre ces dernières sans que la qualité du service au citoyen suive ?

Avez-vous lu, M. le ministre-président, l'arrêté que votre gouvernement a signé concernant la manière dont nous devons gérer nos systèmes de

chauffage ? Il s'agit d'un arrêté de près de cent pages. Je mets au défi qui que ce soit de le lire et de le comprendre et de l'assimiler. Je suis convaincu que nous allons devoir nommer un certain nombre de personnes pour expliquer aux gens ce qu'ils devront faire désormais avec leur chauffage au gaz et leur chauffage central, tellement ce texte est complexe.

(Mme Françoise Dupuis, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

Il y a incontestablement un travers technocratique qui fait que nous pondons des législations qui créent un surcroît de personnel sans qu'il y ait nécessairement un surplus de services ou de qualité du service au citoyen.

Troisièmement, peut-on décider, au niveau de la Région, si c'est la contractualisation qui doit devenir la règle ? Actuellement, c'est la tendance.

Le pouvoir politique doit clairement préciser, dans le débat avec les syndicats, sa position quant à la contractualisation ou à la statutarisation, ou sa volonté de limiter la statutarisation à certains métiers uniquement. Aujourd'hui, le flou et les chiffres laissent apparaître que les pouvoirs publics se détournent de la statutarisation au profit de la contractualisation.

Quatrièmement, je souhaiterais que l'on charge un bureau d'études spécialisé dans les finances régionales et communales d'évaluer comment rendre la fonction publique bruxelloise de plus en plus bruxelloise. Comment faire en sorte que les bonnes pratiques des uns soient assimilées par les autres et que, dans nos statistiques, notre fonction publique soit prioritairement accessible à celles et ceux à Bruxelles qui veulent y faire carrière ?

J'espère que vous prendrez l'initiative, lors du futur débat sur la clôture des comptes 2009, de tenir compte de cette dimension de la fonction publique dans l'étude des finances régionales et communales.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Tomas heeft het woord.

De heer Eric Tomas (in het Frans).- *De heer Gosuin heeft doorgaans gestructureerde en onderbouwde tussenkomsten. Deze keer echter zijn zijn cijfers niet exact en zijn ideeën onsamenhangend. Hij was immers van 1989 tot 2004 lid van de Brusselse regering en kon dus zelf nieuwe regelgeving opstellen, diensten oprichten, enzovoort. Als hij nu klaagt dat er te veel ambtenaren zijn, komt dat erop neer dat het gewest sinds zijn ontstaan vooral wetgeving heeft gecreëerd die nergens toe dient.*

Bovendien ziet hij de Europese verplichtingen over het hoofd, die het gewest heel wat bijkomende inspanningen kosten. Ook de demografische groei zorgt ervoor dat er meer ambtenaren nodig zijn om dezelfde dienstverlening te kunnen bieden. Zijn suggestie om rekening te houden met de budgettaire beperkingen, zou betekenen dat we mensen moeten ontslaan als er geen geld is, en mensen in dienst nemen als er wel geld is. De opeenvolgende regeringen hebben cellen opgericht om de evolutie van de administratie te analyseren. De problemen die de heer Gosuin zorgen baren, heeft hij zelf helpen ontstaan.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Tomas.

M. Eric Tomas.- Les interventions de M. Gosuin sont généralement structurées, documentées, et politiquement orientées. Celle d'aujourd'hui est tournée sur elle-même et truffée de contradictions, car les chiffres qu'il cite manquent d'exactitude et le fond de son sujet n'est pas cohérent.

À l'entendre, on pourrait croire que M. Gosuin n'a jamais été membre du gouvernement bruxellois. N'a-t-il pas occupé cette fonction pendant quinze ans, de 1989 à 2004, une période au cours de laquelle il a eu lui-même l'occasion de développer de nouvelles réglementations, de créer de nouveaux services, de complexifier l'institution, voire même d'y intégrer les réformes de l'État confiant des compétences supplémentaires à la Région bruxelloise ?

Dénoncer l'augmentation du nombre de fonctionnaires dans l'administration, revient à dire que depuis la création de la Région, on s'est borné à créer des législations qui ne servent à rien. C'est aussi oublier l'existence des obligations européennes de plus en plus strictes qui nous contraignent à multiplier les couches dans notre législation, ce qui rend les choses plus compliquées encore. Avec l'augmentation de la démographie bruxelloise, il est logique que l'administration régionale adapte le nombre de ses fonctionnaires afin de préserver la qualité du service rendu.

M. Gosuin souligne également la différence croissante entre les contractuels et les statutaires et la nécessité d'adapter la fonction publique en fonction des contraintes budgétaires. Cela suppose que l'on dégagerait une partie de la fonction publique au moment où les contraintes budgétaires sont fortes et que l'on permettrait une augmentation quand elles le sont moins.

Dans l'administration et sa structuration, les gouvernements successifs ont mis en place des cellules qui permettent de faire une analyse de l'évolution de notre fonction publique. Les inquiétudes de M. Gosuin sont comme un cheveu sur la soupe, qu'il a d'ailleurs lui-même contribué à préparer pendant quinze ans.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik sluit mij aan bij de verwondering van de heer Tomas. De heer Gosuin pleit er voor om een aantal bevoegdheden weg te halen van het gemeentelijke niveau en die over te hevelen naar het gewest. Ik dacht dat dit punt zou worden besproken in de nieuwe werkgroep die opgericht zal worden nadat de raad van Wijzen haar werkzaamheden beëindigd heeft.

Ik ben zelf schepen van een gemeente die onder financiële voogdij staat van het Brussels Gewest. Een gewestelijke inspecteur ziet nauwlettend toe op al onze uitgaven. Bij bijkomende aanwervingen wordt alleen gekeken naar de financiële impact daarvan. Wanneer hieraan subsidies gekoppeld worden, is dat voor de gewestelijke inspecteur geen enkel probleem en hij spreekt zich ook helemaal niet uit over of dit contractuele of statutaire banen moeten zijn. Het gaat er dus vooral om of bepaalde functies gebonden zijn aan bepaalde inkomsten.

Ik betreur de minachting van de heer Gosuin voor bijvoorbeeld de veiligheidscontracten. Verschillende gemeenten zijn blij dat ze financiële hulp kunnen krijgen, onder meer van de federale overheid, om mensen in dienst te nemen in het kader van de veiligheid. Dat zorgt voor meer aanwezigheid in de straten en stelt de burgers gerust. De heer Gosuin weet bovendien dat deze contracten vaak gebruikt worden om net de laaggeschoolde werkzoekenden aan werk te helpen, personen die weinig andere kansen hebben op de arbeidsmarkt.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- De heer Gosuin heeft zich in de pers over dit onderwerp uitgesproken. Ik heb ervoor gekozen om niet via de pers te reageren, maar om mijn argumenten in de commissie toe te lichten.

Mijnheer Gosuin, u drukt zich weliswaar voorzichtig uit, maar ik betreur uw bewering dat er te veel ambtenaren zijn en dat het ambtenaren-apparaat niet goed is georganiseerd.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- Je partage l'étonnement de M. Tomas. M. Gosuin défend l'idée du transfert des compétences communales au niveau régional. Je pensais que ce point serait abordé par le nouveau groupe de travail qui sera mis en place quand le groupe des sages aura terminé ses travaux.

La commune dans laquelle j'exerce une fonction échevinale est sous tutelle financière de la Région bruxelloise. Un inspecteur régional surveille attentivement nos dépenses et examine l'impact financier de chaque nouvel engagement.

Je déplore le dédain de M. Gosuin vis-à-vis, par exemple, des contrats de sécurité. L'aide financière fédérale permet aux communes d'assurer une présence dans les rues et de rassurer les citoyens. De plus, ces contrats sont souvent utilisés pour engager des demandeurs d'emploi peu qualifiés, dont les possibilités d'accès au marché de l'emploi sont limitées.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- M. Gosuin s'est exprimé dans la presse sur ce chapitre. J'ai choisi de ne pas organiser une conférence de presse, mais de présenter mes arguments aujourd'hui, dans le cadre de la commission, partant du point de vue qu'il était inutile de faire rebondir un débat sur la fonction publique, avec en toile de fond l'utilité ou pas des fonctionnaires, etc.

Malgré les précautions oratoires de M. Gosuin, ce

Ik twijfel of u een nogal populistisch discours tegen de toename van het aantal ambtenaren houdt, of dat u enkel wilt aandringen op een efficiënt personeelsbeleid.

Ik vind het geen goed idee om een nieuwe instantie op te richten die de evolutie van het ambtenaren-apparaat moet bestuderen. Het is immers net de bedoeling om een ongebreidelde toename van het aantal ambtenaren te vermijden.

In 1997 nam toenmalig minister Grijp het initiatief om een cel op te richten die een gegevensbank over het personeel bijhield en de regering om de zes maanden een overzicht van de ambtenarij bezorgde.

We werven uiteraard niet blindelings ambtenaren aan. De cel houdt niet enkel cijfers bij, maar verzamelt ook gegevens over de rang, taalrol enzovoort van de ambtenaren.

De verslagen van de cel worden regelmatig overgemaakt aan het parlement. Binnenkort is er een nieuw rapport klaar.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Ik kan me niet herinneren dat ik het vorige rapport heb ontvangen.*

que j'ai ressenti à l'énoncé de son propos, c'est qu'il y a trop de fonction publique et qu'elle n'est pas assez bien utilisée. C'est là finalement un propos qui est contraire à ce que je connais de ses convictions. Il rejoint un discours très facile, disant que l'on paye pour des fonctionnaires inutiles ou incompetents.

Je ne pense pas que c'est cela qu'il ait voulu faire. Soit son discours dénonce de façon assez poujadiste - mais je ne pense pas qu'il en soit capable - l'inflation de fonctionnaires et met en cause le service public, soit il voulait simplement que nous soyons attentifs - là, je peux le rejoindre - au bon usage du personnel. Je suis assez dubitatif. Je n'ai toujours pas compris son intention. Peu importe.

Tout d'abord, je ne pense pas qu'il faille inventer un instrument supplémentaire pour étudier la situation de la fonction publique régionale, au moment où l'on dit justement qu'il faut éviter l'inflation de recrutements.

En 1997, à l'initiative de Rufin Grijp, nous avons créé une cellule chargée, au sein de l'administration, de gérer une banque de données et de fournir tous les six mois au gouvernement une sorte de feuille de route sur les ressources humaines disponibles dans les institutions régionales. Ce service communique des rapports semestriels et un rapport annuel sur l'état de l'emploi dans le secteur public.

C'est évident, on ne recrute pas sans savoir où on va. Cette cellule ne rassemble pas que des données quantitatives. Elle collecte aussi des données relatives au régime de travail, aux membres du personnel, à leur niveau, rang, grade, à leur rôle linguistique, leur commune de résidence et au coût salarial. Tout cela pour la fonction publique régionale.

Ces rapports sont régulièrement communiqués au parlement. Nous avons là un instrument d'observation de ce qui se passe dans la fonction publique régionale. Vous allez d'ailleurs recevoir sous peu le prochain rapport.

M. Didier Gosuin.- Je ne me souviens pas avoir reçu le rapport précédent.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Staatssecretaris De Lille heeft me bevestigd dat dat rapport is verstuurd.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Daar twijfel ik niet aan, maar wij hebben het nooit ontvangen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik heb een instantie opgericht die zich bezighoudt met de financiële analyse van de gemeentelijke ambtenarij.*

Ik heb vertrouwen in de mens. Volgens mij vergist de heer Gosuin zich. Hij is nogal aanvallend.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Ik heb u niet aangevallen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat is waar. U hebt zich gebaseerd op de gegevens over de gemeenten die u hebt ontvangen.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *U hebt me die informatie bezorgd.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat klopt, maar je moet er wel voorzichtig mee omspringen.*

De heer Gosuin heeft zijn analyse gebaseerd op gegevens die wij bezorgd hebben over de gemeenten. Zij omvatten cijfers over het aantal voltijdse equivalenten in de gemeenten, het aantal contractuelen en statutairen, de woonplaats van de werknemers en hun geslacht.

Hij heeft echter enkel gekeken naar de evolutie van het aantal ambtenaren, zonder rekening te houden met de kwaliteit. Om het algemeen belang te dienen, hebben we een performante administratie nodig. De efficiëntie daarvan is echter niet te meten in het aantal ambtenaren.

Dat de gewestelijke diensten meer personeel hebben, is gerechtvaardigd om drie redenen:

- de demografische groei;

M. Charles Picqué, ministre-président.- M. De Lille m'a confirmé que le rapport relatif au premier semestre 2010 avait été envoyé.

M. Didier Gosuin.- Je n'en doute pas. C'est sans doute qu'il est resté dans la boîte aux lettres du parlement. Nous ne l'avons jamais reçu.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Pour ce qui concerne la fonction publique communale, j'ai moi-même mis sur pied une structure d'analyse financière. J'y reviendrai.

J'ai confiance en l'homme en général. Je pense que M. Gosuin s'est trompé. Il ne faut pas agresser inutilement. Il s'est objectivement trompé et je vais tenter de le démontrer.

M. Didier Gosuin.- Je ne vous ai pas agressé.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Non, c'est vrai. En ce qui concerne les communes, vous vous êtes basé sur les données qui vous ont été transmises.

M. Didier Gosuin.- Ce sont les données que vous m'avez remises.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Tout à fait. Mais il ne fallait pas les utiliser sans quelque prudence. C'était là que résidait le piège.

M. Gosuin s'est basé, pour son analyse, sur les données que nous lui avons transmises pour ce qui concerne les communes, qui auraient dû être analysées avec une certaine prudence. Certaines données relatives au personnel figurent en effet en annexe au budget, en l'occurrence le nombre d'équivalents temps plein dans la commune, le nombre de contractuels et de statutaires, une indication quant au lieu de domicile du travailleur et des données relatives au genre.

Force est de constater qu'en fait d'analyse, M. Gosuin s'est contenté d'effectuer un relevé uniquement statistique de l'évolution du nombre de fonctionnaires que comptent les services publics régionaux et locaux de notre Région, en omettant l'appréciation qualitative. Nos objectifs d'intérêt général exigent un service public performant et bien doté, mais cela ne signifie pas pour autant que

- de stijgende armoede en het extra werk dat die veroorzaakt;

- de nieuwe taak van de gewestelijke administraties om fenomenen te onderzoeken die niet tot onze bevoegdheden horen, maar waarvoor de Brusselaars op ons rekenen.

De voorbije tien jaar heeft het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heel wat opdrachten bijgekregen: de oprichting van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA); de organisatie van de verkiezingen; de uitvoering van de audits, van het voorkooprecht, de inspectie van de verkeersveiligheid, het vervolgen van stedenbouwkundige inbreuken of inbreuken op de milieuwetgeving, de promotie van buitenlandse investeringen, enzovoort.

Dit is het gevolg van de overdracht van bevoegdheden, van het feit dat de wetgever zelf meer werk produceert of van onze eigen beslissing om bepaalde fenomenen beter te doorgronden en eventueel anders te beheren.

De stijging van het aantal ambtenaren met 30% is dus niet zo ongewoon.

Het Observatorium voor de Tewerkstelling beschikt over gegevens. Bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid - Net Brussel (GAN), Leefmilieu Brussel en de Haven van Brussel alsook bij Actiris werken er nu meer mensen.

Nieuwe taken zoals selectieve vuilnisophaling hebben voor meer tewerkstelling bij het GAN gezorgd. Volgens de heer Gosuin zou ik de alarmklok kunnen luiden maar dat is niet nodig.

Het GAN zag haar personeel over vier jaar met 11% stijgen. Het agentschap telt wel het meeste Brusselaars onder zijn werknemers, namelijk 72% tegen 31% bij de brandweer. Het agentschap vervult opdrachten van algemeen belang en kan dus laaggeschoolde Brusselaars aan het werk zetten.

Het ministerie kende tussen 2005 en 2009 een stijging van ongeveer 8%. Tussen 2000 en 2010 betekent dat een netto stijging van 12% of 140 personen extra.

Voor de periode 2009 en 2010 noteert men een

son efficacité se mesure en termes d'effectifs.

L'augmentation du personnel des services publics régionaux trouve pleinement à se justifier par :

- l'essor démographique de la Région ;

- la précarisation croissante de sa population et le volume de travail que cela engendre ;

- les nouvelles missions des administrations régionales pour étudier et analyser des phénomènes qui ne relèvent pas de nos compétences, mais pour lesquelles les Bruxellois attendent de nous des réponses.

Le ministère a vu de nombreuses missions s'ajouter, au fil du temps, à celles qui lui avaient été assignées il y a dix ans : la création de l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA), l'organisation des élections, la mise en œuvre de l'ordonnance relative à l'audit, de l'ordonnance relative à la préemption, de l'inspection de la sécurité routière, des poursuites des infractions en matière urbanistique ou en matière de sols pollués, de la promotion des investissements étrangers, etc.

Ces nouvelles missions résultent tant de transferts de missions que d'un accroissement de travail produit par le législateur lui-même, ou encore parce que nous avons décidé d'initiative que nous devions mieux connaître un phénomène et le gérer éventuellement autrement.

Il convient dès lors de nuancer l'affirmation selon laquelle le nombre de fonctionnaires aurait augmenté de 30% ces dix dernières années.

Voyons ce que l'on peut constater en se référant aux données de l'Observatoire de l'emploi qui sont disponibles. L'Agence régionale pour la propreté (ARP), Bruxelles Environnement, ainsi que le Port de Bruxelles ont vu leur effectif augmenter. Mes collaborateurs n'avaient pas attiré mon attention sur le cas d'Actiris, mais je vois dans le tableau que l'effectif y a également augmenté.

En ce qui concerne l'ARP, de nouvelles missions, comme la généralisation des collectes sélectives, ou la création de nouveaux services, tels que la collecte des déchets verts, ont effectivement donné lieu à des engagements supplémentaires. Je pourrais faire une conférence de presse alarmiste

vermindering met 27 eenheden ten gevolge van het door ons opgelegde moratorium. Gelet op het feit dat 23% van het gemeentepersoneel deeltijds werkt, moet worden benadrukt dat de cijfers het aantal mensen betreffen en niet op voltijdse tewerkstelling doelen.

Er worden op dit ogenblik dus niet veel mensen aangeworven. Dat heeft deels met de taalwetgeving te maken. Misschien is de regering wel wat te deugdzam, maar waarom een veroordeling riskeren?

Ik ben het niet eens met uw redenering, maar geef toe dat we erop moeten letten dat de regelgeving niet te complex wordt. Die toenemende complexiteit is soms echter het gevolg van de omzetting van Europese richtlijnen.

Het valt niet te ontkennen dat het aantal contractuele ambtenaren naar verhouding stijgt, maar ik wil toch een en ander nuanceren. Er zijn 45% statutaire ambtenaren en 55% contractuelen. Net zoals in de gemeenten zijn er echter heel wat opdrachten die niet altijd blijven duren. Voor zulke taken kan je moeilijk met statutaire ambtenaren werken.

Het relatief hoge aantal contractuele ambtenaren is ook te wijten aan het feit dat statutaire ambtenaren door SELOR moeten worden geselecteerd. Die instantie heeft echter minstens een jaar tijd nodig om examens te organiseren. Het gebeurt dan ook dat er contractuelen worden aangeworven om de continuïteit van de dienstverlening te kunnen garanderen.

Voor ambtenaren van niveau A en B werden er eind vorig jaar aanwervingsexamens georganiseerd. Zodoende is er een nieuwe wervingsreserve. De geldigheidsduur van eerdere wervingsreserves werd verlengd.

Voor de plaatselijke besturen hebt u niet de juiste methodologie gebruikt. Waarom hebt u mij niet opgebeld om meer nauwkeurige informatie te ontvangen over de gegevens die bij de begroting zijn gevoegd?

sur tous les services que nous devrions abandonner si nous suivions le raisonnement de M. Gosuin, mais nous sommes entre nous pour nous expliquer et il n'y a donc pas lieu de jouer la comédie ou de se livrer à des joutes oratoires.

Il est vrai que l'ARP a connu une forte augmentation. Nous avons calculé que, sur quatre ans, cela représentait une extension de 11%, ce qui n'est tout de même pas rien. En revanche, il est important de noter que c'est l'agence qui compte le plus d'agents domiciliés dans la Région de Bruxelles : 72%, pour à peine 31% au Service d'incendie et d'aide médicale urgente (SIAMU). En outre, elle remplit des missions d'intérêt général, qui permettent d'engager des Bruxellois sous-qualifiés.

Pour le ministère, au cours de la même période de 2005 à 2009, l'augmentation est de 8% environ. Entre 2000 et 2010, cela représente une augmentation nette - lorsque l'on se réfère au différentiel "entrée-sortie" - de 12%, soit 140 personnes. Ce chiffre n'est pas si important, au regard de toutes les tâches supplémentaires dont je viens de vous parler.

Pour la période de 2009 à 2010, on note même une diminution du personnel de 27 unités, due au moratoire que nous avons imposé sur les engagements. Cela apparaîtra de manière plus claire dans les communes, mais sachant que quelque 23% de nos agents travaillent à temps partiel, il est également bon de souligner que tous les chiffres produits concernent le nombre de personnes occupées et non celui des équivalents temps plein.

Il convient d'y faire attention. Bien sûr, il faut faire preuve de prudence, mais il est également important de nuancer les choses.

Pour le moment, je pense donc que nous n'engageons pas énormément. C'est en partie lié à la législation linguistique. Peut-être sommes-nous, au gouvernement, vertueux par obligation, mais dès lors, pourquoi nous faire condamner pour crime ? Nous n'engageons pas beaucoup.

Concernant la complexification des réglementations, autant je ne suis pas d'accord avec les arguments que vous avez tenus de manière générale, autant je reconnais qu'il faut y

être très attentif. Toutefois, la complexification des matières est parfois provoquée par la mise en œuvre de la réglementation européenne. C'est le cas, par exemple, en matière d'environnement.

Si la proportion croissante d'agents contractuels dans le secteur public régional est indéniable, ce constat doit cependant être nuancé. On recense 45% de personnel statutaire pour 55% de personnel contractuel. Cependant, comme dans les communes, toute une série de missions ne peuvent être pérennes ou garanties pérennes. Or, l'engagement de statutaires entraîne une masse salariale définitive, y compris à l'arrêt de certaines missions.

La proportion relativement importante de personnel contractuel s'explique également par le fait que le recrutement statutaire doit obligatoirement se conformer à l'organisation de concours de recrutement, de la compétence exclusive du SELOR. Or, ce dernier prend, au mieux, un an pour organiser ce type d'examen, à dater de la demande de l'administration régionale. Il arrive donc que, face à l'obligation de garantir la continuité des services, l'engagement de personnel contractuel soit autorisé dans des cas bien particuliers.

Des concours de recrutement ont cependant été organisés à la fin de l'année dernière pour le personnel de niveaux A et B. Ils ont permis de constituer de nouvelles réserves de recrutement et la validité des réserves précédentes a été prolongée, de manière à pouvoir y puiser pour engager des statutaires.

J'en viens aux pouvoirs locaux. C'est là que réside le problème méthodologique de votre analyse. J'ignorais l'usage que vous vouliez faire des statistiques annexées au budget qui vous ont été transmises. Pourquoi ne m'avez-vous pas téléphoné ? Au nom de l'amitié qui nous lie, je vous aurais donné des informations plus précises.

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *Ik dacht dat het voldoende was om een parlementaire vraag te stellen om de juiste informatie te ontvangen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *De gegevens die bij de begroting zijn gevoegd zijn bruto gegevens die betrekking hebben*

M. Didier Gosuin.- Je supposais que les questions parlementaires suffisaient à faire en sorte qu'on me donne les bonnes informations.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La tutelle a constaté que les statistiques reprenaient le nombre de travailleurs, plutôt que le nombre

op het aantal werknemers en niet op het aantal voltijdsequivalenten. Dat maakt het moeilijk om een vergelijking tussen de gemeenten te maken en een evolutie vast te stellen. Ik had u echter zonder problemen meer gedetailleerde informatie kunnen meedelen als u daarom had gevraagd.

Uw analyse leidt tot een aantal verbazingwekkende resultaten. Zo zou volgens u het aantal gemeentelijke personeelsleden tussen 2005 en 2009 met 14% zijn gestegen, of met ongeveer 1.160 eenheden tussen 2008 en 2009. Ik kom tot hetzelfde resultaat als ik mij baseer op de brutogegevens die bij de begroting zijn gevoegd.

Volgens de gegevens van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (RSZPPO) is het aantal gemeentelijke personeelsleden in die periode echter maar met 0,98% gestegen.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Niet alle personeelsleden zijn bij de RSZPPO aangesloten.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat klopt, maar wij hebben cijfers vergeleken die vergelijkbaar zijn.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Feit blijft dat de meeste personeelsleden niet bij de RSZPPO zijn aangesloten.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De gegevens van de RSZPPO hebben betrekking op de 19 Brusselse gemeenten.*

d'équivalents temps plein. Les comparaisons entre communes, l'évolution dans le temps, sont donc difficiles à faire. On vous a transmis des données brutes. Si m'aviez dit que vous vouliez voir plus clair pour dénoncer quelque chose, je me serais volontiers livré à un travail de transmission de données plus précises.

Votre étude comporte des résultats étonnants. En effet, de 2005 à 2009, vous constatez une évolution de l'emploi communal de 14%. J'arrive au même résultat lorsque je me base sur les tableaux reprenant les données brutes annexés au budget. Vous affirmez que plus de la moitié de cette croissance se serait opérée entre 2008 et 2009, soit une croissance de l'emploi communal de près de 1.160 unités sur une année.

Ce que je fais, pour ma part, c'est de regarder les données de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL). Les conclusions qu'on peut tirer de l'analyse de ces données diffèrent évidemment fortement des données qui sont annexées au budget. Ainsi, entre 2005 et 2009, sur la base des données de l'ONSSAPL, l'emploi n'a crû que de 0,98%.

Les chiffres sont remarquablement étonnants lorsque l'on compare les bases de données. Par exemple, Anderlecht aurait augmenté son emploi de 6,3% au regard des données brutes, mais les chiffres sont négatifs dans les données de l'ONSSAPL. Auderghem est à 4,2% dans une base de données, et à presque -6% dans les données de l'ONSSAPL.

M. Didier Gosuin.- Excusez-moi. Il s'agit là d'une erreur méthodologique de votre part, car tous les agents ne sont pas à l'ONSSAPL.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Oui, mais nous avons comparé les chiffres qui étaient comparables.

M. Didier Gosuin.- Précisément, ils ne sont pour l'essentiel pas à l'ONSSAPL.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Les données transmises par l'ONSSAPL couvrent les 19 communes bruxelloises !

De uitgaven omvatten ook de pensioenen. Daarnaast wordt een deel van het personeel via externe subsidies betaald. Hebt u daar rekening mee gehouden?

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Ik heb mij gebaseerd op de gegevens die ik van u heb ontvangen. Mijn vraag had betrekking op het aantal voltijdsequivalenten en dat is de informatie die u mij hebt meegedeeld.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Deze kwestie moet nader worden onderzocht. Wij beschikken duidelijk niet over dezelfde gegevens. Het is onmogelijk dat het personeel met 1.180 eenheden is gestegen!*

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- *In een jaar tijd?*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Inderdaad. Van 14.994 naar 15.893.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Dat lijkt mij perfect mogelijk. Het gaat voornamelijk om personeel dat in dienst is genomen in het kader van het veiligheidsbeleid van de gemeenten.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het gaat om gesubsidieerde jobs.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Zoals het geval is wanneer een crèche door het ONE of een bijkomende klas door de Franse of de Vlaamse Gemeenschap wordt gesubsidieerd. Ik vel geen oordelen. Daarom begrijp ik niet waarom dit dossier zo'n politieke wending neemt.*

Het lijkt mij gewoon nuttig om een gestructureerde denkoefening over die gegevens te maken.

Attention aussi aux augmentations de dépenses. Je retire toujours les pensions. Je devrais également vérifier pour quel personnel la couverture des dépenses est assurée par des subventions extérieures. Avez-vous retiré ces données ?

M. Didier Gosuin.- Je ne les ai pas retirées, puisque ce sont vos données que j'ai reçues. Ma question portait sur le nombre d'équivalents temps plein, et c'est ça que j'ai reçu comme réponse. Deux données doivent figurer en annexe au budget des communes : le nombre d'agents et le nombre d'équivalents temps plein.

J'ai demandé, dans ma question, le nombre d'équivalents temps plein. Et c'est ce que nous avons reçu, puisqu'il y a des décimales dans les données. Il ne peut pas y avoir 263,4 agents ! C'est donc le nombre d'équivalents temps plein que vous m'avez communiqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il faut en tout cas éclaircir cela, puisque j'ai d'autres données. Il est impossible que le personnel ait augmenté de 1.180 unités.

Mme la présidente.- En un an ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Oui. Ce n'est pas possible. On est passé de 14.994 à 15.893. Cela fait un peu plus d'un millier.

M. Didier Gosuin.- Je pense que c'est correct. C'est essentiellement du personnel engagé dans le cadre des politiques de prévention des communes. C'est ce que j'ai dit dans mon intervention.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il s'agit de masses salariales qui sont couvertes par subvention.

M. Didier Gosuin.- Oui, comme c'est le cas dans l'enseignement ou dans les crèches, si vous ouvrez une crèche qui est subventionnée par l'ONE ou une classe supplémentaire subventionnée par la Communauté française ou la Communauté flamande. Je ne pose pas de jugement. Et c'est pourquoi je ne comprends pas la tournure politique que prend cette affaire.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik begin mij ook een aantal vragen bij bepaalde cijfers te stellen.*

Duidelijk gestelde vragen had ons een slecht debat bespaard. Ik veronderstel dat u het openbaar ambt niet wilde bezoedelen, maar het is van belang klare taal te spreken.

Het is een feit dat op het lokale vlak meer dan 50% van de tewerkstelling contractueel is. Er zijn veel verklaringen voor. In de Brusselse gemeenten wordt veel tewerkstelling gesubsidieerd. Ik verwijs naar de veiligheids- en preventiecontracten, het Impulsfonds voor Migrantenbeleid (IFMB), de grootstedenpolitiek, de wijkcontracten en zo meer.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *De begrotingen vermelden wel degelijk de uitgaven voor GESCO's, maar niet die in verband met artikel 60.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Als u dat gegeven aftrekt en ook de financiële transfert van de prorata...*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Het aantal agenten is in vijf jaar met 1.880 gestegen. Ik zie geen grote problemen opduiken in de gevoerde veiligheidspolitiek, al verschilt de aanpak van gemeente tot gemeente en blijven de noden gelijk. Anderlecht en Molenbeek zijn wel niet te vergelijken als het op groeicijfers aankomt.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De gemeenten hebben niet allemaal*

Nous avons des données sur lesquelles nous devons réfléchir. Il n'est peut-être pas inintéressant d'avoir une réflexion structurée sur ces données.

M. Charles Picqué, ministre-président.- M. Gosuin, j'en suis moi-même au stade de m'interroger sur certaines données.

En précisant d'emblée les demandes que vous vouliez me soumettre, vous nous auriez permis d'éviter un mauvais débat. Je doute que vous souhaitiez lancer une attaque contre la fonction publique et semer dans l'opinion publique le sentiment du gaspillage, d'autant que le ton de cette réunion est cordial. Il importe néanmoins de voir clair avant de se lancer plus avant dans certaines considérations.

C'est un fait, l'emploi contractuel représente plus de 50% de l'effectif local. Toutefois, en Région bruxelloise, de nombreux éléments objectifs expliquent cette situation. Les communes bruxelloises ont un taux d'emplois subsidiés important. J'en réfère aux contrats de sécurité et de prévention, au Fonds d'impulsion à la politique des immigrés (FIPI), à la politique des grandes villes, aux contrats de quartiers, aux plans de prévention et de proximité, aux ACS... Je suppose que les ACS ne figurent pas dans votre calcul.

M. Didier Gosuin.- Détrompez-vous. Ils figurent également dans les budgets. Ceux-ci ne reprennent toutefois pas les données relatives aux articles 60.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Si vous soustrayez cette donnée, ainsi que la masse financière de transfert du prorata...

M. Didier Gosuin.- Le nombre d'agents a augmenté de 1.880 unités en cinq ans. Il s'agit seulement d'un constat. Si je considère l'évolution de la politique de prévention sur cinq ans, il n'y a pas de problème flagrant. Je constate seulement qu'il existe des variations sensibles et significatives entre certaines communes, alors que les problèmes sont similaires en termes de besoins. Les différences de croissance entre des communes telles qu'Anderlecht et Molenbeek ne sont pas comparables.

M. Charles Picqué, ministre-président.- On ne vit pas dans le même monde, selon que l'on réside

hetzelfde sociologisch profiel, wat het werkvolume uiteraard sterk beïnvloedt.

Dat werkvolume is een objectief gegeven. Zo hebben wij bij de invoering van de elektronische identiteitskaart niet alleen rekening gehouden met de bevolkingstoename en de regularisering, maar ook met de mobiliteit. In Sint-Gillis verlaten elk jaar zo'n 7.500 inwoners de gemeente en komen er 8.400 nieuwe inwoners bij. In drie maanden tijd werden er 1.850 regularisatie-aanvragen ingediend. Ik betwijfel of de gemeente Oudergem met dezelfde situatie wordt geconfronteerd!

De gemeenten van de eerste kroon kunnen die werklast niet altijd aan met het huidige personeel, vooral in de diensten van de burgerlijke stand. Die overwegingen nuanceren enigszins uw uitspraken over de buitensporige stijging van het aantal overheidsambtenaren in Brussel.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Ik heb nooit gezegd dat er te veel ambtenaren zijn. Ik vraag gewoon meer uitleg bij bepaalde cijfers.*

Volgens de informatie die u meedeelt zijn er in Sint-Gillis een veertigtal bijkomende ambtenaren in dienst genomen in vijf jaar tijd. Dat lijkt mij perfect verklaarbaar, gezien de toenemende behoeften van die gemeente. In andere gemeenten daarentegen stellen wij een toename van 300 ambtenaren vast. Dat verdient toch enige uitleg. Dat is het enige doel van mijn vraag. Ik trek gewoon de aandacht op een probleem en vraag dat men dit zou onderzoeken. Elke aanwerving heeft financiële gevolgen en moet bijgevolg

dans une commune ou dans une autre.

Il est impossible de comparer les communes sans tenir compte des spécificités sociologiques, sociales, etc. Le volume de travail est une donnée objective. Ainsi, pour l'introduction de la carte d'identité électronique pour les Belges et la généralisation de la carte électronique pour les étrangers, nous avons tenu compte des données relatives aux régularisations, ainsi que des chiffres relatifs à l'augmentation de la population.

Nous avons également tenu compte de la mobilité. Par exemple, la commune de Saint-Gilles enregistre 8.400 entrants et 7.500 sortants par an, alors que 1.850 dossiers de demandes de régularisations y ont été introduits en trois mois. Je doute que la commune d'Auderghem soit confrontée à la même situation !

Il faut tenir compte de cette disparité des volumes de travail au niveau communal, selon la nature sociologique des communes. Les communes de la première couronne, qui sont confrontées aux problèmes que nous venons d'évoquer, ne parviennent d'ailleurs pas à assumer cette charge de travail avec leurs effectifs actuels, notamment au niveau des services de l'État civil et eu égard à toute une série de missions qui leur sont confiées.

Ces considérations invitent à nuancer le propos sur le gonflement excessif de la fonction publique à Bruxelles.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je n'ai jamais versé dans le poujadisme en critiquant un nombre trop élevé de fonctionnaires. Cependant, les données dont nous disposons aujourd'hui méritent d'être étayées. Certaines augmentations sont parfois inexplicables.

À la lecture des données que vous m'avez communiquées, je constate, pour Saint-Gilles, l'engagement d'une quarantaine de fonctionnaires supplémentaires en l'espace de cinq ans. Vu la croissance des besoins de cette commune, ce chiffre me paraît tout à fait explicable. Dans d'autres communes, par contre, on observe une croissance de l'ordre de 300 fonctionnaires, qui

worden gemotiveerd.

De gegevens waarover u beschikt zijn niet gestructureerd, zodat u zich geen correct beeld kunt vormen van de toename van het gewestelijk en gemeentelijk openbaar ambt. De loonmassa is nochtans een van de structurerende elementen van de begrotingen en rekeningen. U zou uw medewerkers moeten belasten met een studie over de staat van het gewestelijk en gemeentelijk openbaar ambt.

Ik heb zelf de selectieve ophalingen van Net Brussel aangehaald. Voor bijkomende diensten heb je uiteraard ook bijkomende ambtenaren nodig. De demografische boom zal ervoor zorgen dat er ook meer crèches, scholen, enzovoort nodig zijn.

U hebt er belang bij om ervoor te zorgen dat er niet over de cijfers gediscussieerd kan worden, om elke vorm van poujadisme te vermijden.

Wanneer u debatteert over de rekeningen en budgetten voor 2009, moet u meteen eens nadenken over de evolutie van het openbare ambt en wat er eventueel mogelijk is.

Ook de OCMW's moeten op dezelfde manier aangepakt worden.

mérite d'être analysée et justifiée. Mon intervention n'avait pas d'autre objet.

Les données dont vous disposez ne sont pas structurées et ne permettent pas d'avoir une vision rationnelle de la croissance de la fonction publique régionale et communale. Or, il s'agit de l'un des éléments structurants des budgets et des comptes, dont on ne peut avoir une analyse correcte sans connaissance correcte de l'évolution de la masse salariale des communes et de la Région.

Je ne nie pas des erreurs méthodologiques. J'attire simplement l'attention sur un problème et je demande que l'on s'interroge, car je ne peux pas non plus m'inscrire dans la vision idéologique selon laquelle toute croissance de la fonction publique est vertueuse. Autant je ne fais pas partie de ceux qui pensent le contraire, autant je ne souscris pas non plus à cet autre simplisme.

Chaque engagement d'une personne supplémentaire a des répercussions financières conséquentes, qui nécessitent d'être motivées. Je souhaite donc qu'en annexe de l'analyse des comptes et des budgets, vous chargiez vos collaborateurs d'une étude qui reflète l'état de la fonction publique régionale et communale.

J'ai évoqué moi-même les collectes sélectives de l'ARP. Il est évident que lorsque l'on crée des services supplémentaires, il faut engager des fonctionnaires. Il est également évident que la boom démographique va impliquer des créations de crèches, donc l'engagement de puéricultrices, de personnel de nettoyage, etc.

Il en va de même pour les écoles, et je ne l'ignore pas. Je dis qu'au contraire, vous avez un intérêt objectif à faire en sorte qu'il n'y ait pas de possibilité de contestation de ces chiffres, précisément pour ne pas tomber dans le poujadisme dont on pourrait m'accuser aujourd'hui.

Ce que je souhaite, au terme de cette interpellation, c'est que, lorsque vous aborderez le débat sur les comptes et les budgets 2009, vous puissiez entreprendre une réflexion sur la fonction publique communale et régionale, ses croissances, ses nuances, ses disparités, ses imperfections et ses corrections, de manière à ce qu'il n'y ait pas d'ambiguïté dans ce débat.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat is een goed idee.*

We moeten uitgaan van één enkel overzicht. Als we de loonmassa bekijken en er de indexeringen en subsidies aftrekken, weten we hoeveel de gemeenten besteden aan hun personeel.

Zo kunnen we ook de evolutie nagaan en die verloopt heel anders dan u zegt.

Bij het onderzoek van de rekeningen zullen we daar op terugkomen. Ik ben ook voor een volledige transparantie, maar we mogen geen overhaaste conclusies trekken waarvan anderen in het land misbruik kunnen maken.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Mijnheer Picqué, ik wil enkele van uw uitspraken nuanceren. De loonsom en de pensioenlasten variëren zeer sterk en zijn afhankelijk van de pensioenkassen. Ik ben er niet van overtuigd dat er geen rekening mag worden gehouden met externe ontvangsten. Het is een goede zaak om de loonsom van een gemeente te kennen, rekening houdende met de steun van het ONE, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap.*

Als je geen rekening houdt met die gegevens, zie je bijvoorbeeld de werkgelegenheid in het onderwijs over het hoofd en krijg je geen exact beeld van de evolutie van de loonsom en de noden van de bevolking.

Je reviendrais, ayant également posé des questions sur les CPAS, pour que l'on fasse le même travail à leur niveau. Je le ferai, précisément, afin de ne jamais prêter le flanc à la critique.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous aurons ce débat lors de l'examen des comptes. C'est une bonne idée.

Dites-vous bien que ce qui m'importe dans ce débat, c'est de travailler sur la base d'un seul tableau. C'est de cette manière que l'on peut faire des corrélations. Je prends la masse financière consacrée à la masse salariale, j'enlève l'indexation, j'enlève les subsides et donc les emplois subsidiés, et j'arrive à une idée du montant consacré par les communes au paiement de leur personnel.

Quand je fais cet exercice, qui n'est pas non plus à l'abri de tout reproche, car il y a encore de petites choses qui peuvent être nuancées, cela me permet de voir l'évolution des communes. Et elle est assez contraire au constat que vous en avez fait.

À l'occasion de l'examen des comptes, nous reprendrons ce débat. Je suis autant soucieux que vous de lui donner une totale transparence. Je dis seulement qu'il faut faire attention à ne pas tirer des conclusions hâtives, qui sont du pain béni pour certains de nos amis dans une autre partie du pays.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Les pistes indiquées par le ministre-président nécessitent quelques nuances. Les masses salariales et les charges de pension sont très fluctuantes en fonction des caisses de pension. Je ne suis pas convaincu qu'il faille exclure les recettes extérieures. Il est intéressant de connaître la masse d'emplois dans une commune, en tenant compte des interventions venant de l'ONE, de la Communauté française et de la Communauté flamande.

En effet, en gommant ces données, on risque d'éliminer une part importante de l'emploi, notamment l'emploi subventionné dans le domaine de l'enseignement, et de ne pas donner une image exacte de l'évolution de la masse salariale et des besoins de la population.

Mevrouw de voorzitter.- Als we over betrouwbare cijfers beschikken, kunnen we dit debat later voortzetten.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Trachte.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

**betreffende "de website
www.brusselseverkiezingen2006.irisnet.be".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Toen ik mijn vraag indiende, was de website www.brusselseverkiezingen2006.irisnet.be niet beschikbaar, maar inmiddels is ze weer on line. Er staan verkiezingsuitslagen en informatie over de gemeenteraadsverkiezingen in Brussel op.*

Het Brussels Gewest is bevoegd voor de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen en maakt ook de resultaten bekend.

Ik ben dan ook zeer tevreden dat de website weer on line is. Was ze een tijdje off line als gevolg van technische problemen, of was het een bewuste beslissing?

Mme la présidente.- Nous serons tous intéressés d'avoir les bons chiffres et une méthodologie claire pour reprendre ce débat ultérieurement.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Trachte.

QUESTION ORALE DE MME BARBARA TRACHTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

**concernant "le site
www.bruxelleselections2006.irisnet.be".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Ma question sera très courte puisque, entre le moment où je l'ai déposée et le moment où j'ai l'occasion de vous la poser, j'ai constaté que le site internet dont j'avais relevé la disparition a réapparu. Je fais référence au site internet qui reprend les résultats et explique le fonctionnement des élections communales à Bruxelles-Capitale.

Comme je le constatais dans ma question, il s'agit bien d'une compétence régionale, et à l'occasion des dernières élections communales, la Région avait non seulement organisé les élections, mais aussi la diffusion des résultats. Elle avait, par conséquent, mis en ligne ce site internet fort

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Dankzij uw oplettendheid hebben we het probleem met de website vastgesteld. Ze is weer on line.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (*in het Frans*).- *Dat is goed. Ik ben ook tevreden dat je de website, die veel interessante informatie bevat, kunt terugvinden met behulp van zoekmachines.*

- Het incident is gesloten.

intéressant.

J'avais constaté par moi-même, au moment de rédiger la question, qu'il n'était plus accessible, contrairement aux sites des deux autres Régions et à l'inverse des résultats des élections communales antérieures, qui avaient eu lieu à Bruxelles, mais qui n'avaient pas été organisées par la Région, soit en 2000, 1994, 1988, 1982 et même 1976.

La meilleure réponse que l'on pouvait apporter à ma question était donc que ce site réapparaisse et j'en suis évidemment tout à fait ravie. Il me reste, en définitive, à vous poser la simple question de savoir ce qui a justifié cette disparition. S'agissait-il d'un problème technique, comme je le suppose, ou de la conséquence d'une décision ? Dans ce dernier cas, j'aimerais en connaître la justification.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est grâce à votre vigilance que l'erreur du gestionnaire a pu être repérée et réparée. Le site est à nouveau consultable.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Je m'en réjouis, ainsi que du fait que le site soit déjà référencé dans les moteurs de recherche. Il est particulièrement intéressant, car il permet d'identifier les conseillers communaux sur les sites des différentes communes, de comprendre comment sont dévolus les sièges, de consulter la liste des candidats suppléants, etc.

De plus, ce site est très bien conçu et permet une navigation aisée. Il était donc d'autant plus important de le remettre en ligne.

- L'incident est clos.